



TEMAS ECONOMICOS

Entre dos sistemas

El panorama económico de los países hoy desconsolador. Los nacionalismos exagerados han destruido el normal desenvolvimiento de la economía, han anulado materialmente el intercambio. Cada país pretende bastarse a sí mismo. Y vemos a Alemania fabricando materias primas por vía sintética, y a Italia y a Inglaterra y al Japón, donde se predice al algodón artificial un porvenir parecido al del la seda artificial. Y no importa que esos ensayos arruinen a las naciones que los practican; no importa que el proletariado pague las consecuencias de tanto error. Se sacrifica todo lo imaginable, con la idea de vencer económicamente a los demás países. De ahí, como dice muy bien cierto economista, las limitaciones en los cultivos, las tasas, los "dumpings", las contingencias, las regulaciones industriales el bloqueo de divisas, los expedientes administrativos que ayudan en las fronteras a los Aranceles. Y parece como, si en vez de vivir época de nacionalidades, retrocediéramos a épocas de tribus.

Las economías dirigidas están atrófilando la vida moral mundial, a la vez que sumen en la miseria a las naciones. Todo se centraliza. En Alemania, desde la madera hasta la producción, distribución y elaboración de productos agrícolas. Y esto sucede en todos los pueblos que "gozan" de semejante régimen.

Se protegen industrias que, en vez de reportar beneficios al consumidor, le hacen imposible su existencia. Se le obliga a adquirir tabaco nacional, lana nacional, calzado nacional y legumbre nacional. Y si su precio es infinitamente superior al que podrían adquirirse de otros países, "no hace al caso". Ya se encargará el Estado más tarde de ir a una devaluación monetaria o de reducir los salarios a los trabajadores.

Los dictadores hacen frases, eso sí. Es su "fuerza". Y así Hitler llegó a decir que "el pueblo no vive para la economía, y la economía no existe para el capital, sino el capital sirve a la economía, y la economía sirve al pueblo". Pero, en realidad, el pueblo es el que vive para el Estado, como en Rusia, en vez de ser a la inversa.

Eso de que "el bien común está por encima del bien de los individuos", como reza el lema principal del nacionalsocialismo, es pura literatura.

Lo cierto es que el corporativismo corena las libertades individuales. Y las restricciones a los cambios, y a la producción, como aseguró A. Dandé-Bancel, constituyen un obstáculo al progreso. De esa guisa, los obreros y los patronos sin instrumento en poder del Estado totalitario.

Es patente, por consiguiente, el fracaso de las economías dirigidas. El Estado, por sí solo, es incapaz de fijar los precios que han de regir en el mercado y en la producción. Al decir de don Mariano Marfil, "lleva inevitablemente un espíritu de frialdad, envuelto en papel y balduque, al que le falta sentimiento humano". Y es natural que sin sentimiento, sin corazón no se pueden emprender obras con la seguridad de un éxito.

En el congreso de economía mundial, reunido en Berlín hace tres años, organizado por el "Berliner Tagblatt", los economistas de todos los países mostráronse enemigos de las economías dirigidas. Y los mismos principios, contrarios a la estafificación de la vida colectiva, se han ido exponiendo de entonces acá en la Sociedad de Economía Política de Bruselas, y en la misma Sociedad de París.

Técnicamente, el mundo cesará de volver al liberalismo. Quiere gozar de una libertad económica. Y, sin embargo, ese anhelo—que trataremos de juzgar—no se va convirtiendo en realidad. Hay algo que puede más que los deseos, y son los odios entre pueblos, las exacerbaciones de los espíritus nacionalistas.

Claro está, que el liberalismo económico se entiende de formas opuestas. Hay quien dice no ser partidario de la resurrección literal del "laissez faire laissez passer", en que queda todo entregado al juego libre de la concurrencia política o económica, de a la colectividad la libertad necesaria para cumplir elevadamente su misión social. Nada de caos; nada de injusticias sociales. El Estado ha de impedir.

Y si el pueblo no precisa de su intervención directa, debe permanecer en situación expectante, desenvolver por los intereses comunes, eso es, por el cumplimiento de las normas morales y jurídicas que se han venido dictando.

Y ante estos propósitos, se pregunta uno si es que queda algo de la economía liberal. El liberalismo, en lo económico, fue uno. Y constituyó un fracaso rotundo. Se entregó a trabajo, maniatado, a la esclavitud del capital. El hombre dejó de vivir como tal, al imperar el egoísmo, el poder del más fuerte.

Y al reconocerse esos errores, se vuelve—aunque algunos crean lo contrario—al concepto cristiano de la sociedad. Es la economía moderna, que se quiere llamar liberal, no tiene de liberal más que el nombre. Es en el fondo cristiana, por ser humana y por ser social. Y no sería absurdo creer que esos principios que el mundo trata de hacer prevalecer emanar del pensamiento de León XIII.

Es lamentable que se cambien los términos de esa forma. Pero algún día desaparecerá esta costumbre de buscar en el cristianismo normas sociales y económicas, para luego silenciar su procedencia.

Los cristianos estamos frente a las economías dirigidas y frente al "laissez faire, laissez passer". Es decir, estamos entre ambos sistemas. No queremos una libertad que raye en la anarquía, ni una dictadura que elimine los valores individuales.

Apiramos a una sociabilidad, a una justicia social, a una regulación cristianamente económica.

Jesús de Garziz

Gobierno Civil

209 presos son trasladados a Gijón desde el fuerte de San Cristóbal

En el que quedan - bastante bien según parece - doscientos cincuenta

Nos manifestó ayer el gobernador civil señor Mato Leal, que por la mañana se había verificado el traslado de doscientos nueve reclusos del fuerte de San Cristóbal, los cuales salieron de esta capital en nueve autobuses con dirección a Echarrí Aranz, donde tomaron el tren que los ha de conducir a Gijón.

El traslado es debido a una reciente gestión llevada a cabo en Madrid por el señor Mato Leal cerca del ministro de Justicia, quien, comprendiendo las justas quejas del señor gobernador, le satisfizo su petición.

Con los doscientos nueve reclusos salidos ayer del fuerte quedan en el mismo alrededor de doscientos cincuenta, los que han quedado bastante confortablemente.

El traslado—según nos manifestó el señor Gobernador—se efectuó sin incidentes dignos de mención gracias a la feliz iniciativa de llevarlos en autobuses hasta Echarrí Aranz, burlando de esta forma a los muchos curiosos que desde el punto de la mañana se estacionaron en la estación de Norte en la creencia de que tomarían el tren en la citada estación.

LOS MITINES DE HOY

Añadió el señor Mato Leal que para el día de hoy ha autorizado la celebración de treinta mítines de distinta ideología, los que se llevarán a cabo en diversos pueblos de Navarra.

"Venci a Navarra. La venci y la subyugué y no obré por el hueco, por las pestas, obré por la dignificación jurídica y destruí el sentimiento de Navarra, que ostentaba que el suyo era inalterable y tengo la satisfacción de ofrecer al Estado ese derumbamiento de los fueros". CALVO SOTELA

De su libro: "Mis servicios al Estado"

De la Alcaldía

El señor Mata dice poco más de nada

El alcalde, señor Mata, en la visita que ayer, como de costumbre, le hicieron los periodistas encargados de hacer la información en aquel Centro, les manifestó que no tenía noticia alguna de interés que comunicárase, a no ser la de que entre las visitas recibidas por la mañana figuraba la del señor Ortega.

Fuera de esto no había noticia alguna más.

Nueva directiva

De la Orquesta "Santa Cecilia"

En la Junta general celebrada por la prestigiosa entidad musical "Santa Cecilia", ha quedado elegida la siguiente directiva:

Presidente, don Tomás García Beorlegui; vice, don Julio Masset; secretario, don Luis Alvirra; contador, don Sebastián Maquirriain; tesorero, don Luis García; archivero, don Clemente del Hoyo; vocales, don Diego Vázquez, don Segundo Fraile, don Fermín Colomina, don Alfredo Lumberras, don Angel Amador y don Celedonio Martínez.

Felicitamos a los nuevos directivos y les deseamos muchos éxitos en beneficio de la orquesta pamplonesa.

La Asociación Navarra de Transportes Mecánicos de viajeros

Invita a todas las empresas de Navarra, dedicadas al transporte de viajeros en ómnibus, a una reunión que, para tratar del nuevo Reglamento para la exacción del impuesto de transportes se celebrará en los locales de la Cámara de Comercio de esta ciudad, hoy 2 de Febrero próximo, a las once de la mañana.

La Junta Directiva

F. Jadiaque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate, 6 y 8
Teléfono 1461

CERO.

Decía una octavilla de la Ceda repartida para las elecciones del 33: REALIDADES AGRARIAS DE TRES AÑOS DE IZQUIERDAS

"Ni un campesino asentado. Ni un pedazo de tierra entregado en propiedad o para el cultivo a los labradores braceros. Los productos agrícolas despreciados. Los mercados fructeros cerrados para España. EL TRIGO NACIONAL SIN VENDER".

La octavilla que haríamos para el 36: "Después de dos años de mandato, la Ceda no ha asentado un solo campesino ni ha entregado un pedazo de tierra en propiedad o para el cultivo a los labradores braceros que están siendo criminalmente desahuciados de sus tierras."

Los productos agrícolas y ganaderos despreciados como nunca. No se ha conocido un cierre tan largo en los mercados fructeros como el que se ha disfrutado en este bienio cedista ejemplar.

Y del trigo ¿qué diríamos que no se haya dicho? Se pudre en los almacenes del Estado costando ahora millones el tirarlo a pimientos; se malbarata en los graneros de los pobres labradores arruinados y nadie sabe cómo puede salirse de esta situación catastrófica a la que han empujado los disparates de los "partidos agrarios"!!!!!!

DEL AMBIENTE Y DE LA VIDA

El caudillismo ruso

Vivimos los tiempos modernos del caudillismo. Mussolini ha tenido que adaptarse a la moda epifonética de los sátiros y a la fina indiferencia de los modernos escritores diplomáticos. Su figura no es ya, la arrogante de las revistas militares, sino más bien el del pobre gafo que en su peligro araña a todos.

Pero el caudillo verdaderamente suyo desde el punto de la mañana se estacionaron en la estación de Norte en la creencia de que tomarían el tren en la citada estación.

¿Quiere elevar a su pueblo a lo pan-humano. Sueña preferentemente con la consecución del estado definitivo, con la victoria final, con la instauración de un régimen eterno. Considerado desde el punto de vista político tiene poca experiencia práctica. Carece de disciplina, es desenfrenado y en primer lugar demagogo por naturaleza. Por esto puede ser mirado también como el tipo más definitivamente nacional del caudillo moderno.

No deja nunca de ser esclavo y ruso, y jamás tratará de pensar como político neto en el sentido general. En el fondo, sólo tiene orientación mística y por esto gusta de remontar sus arengas hasta la predilección. No le agrada la ligazón lógica de un caso a otro sino que prefiere dejarse arrollar por su entusiasmo, sus éxtasis y delirios. Así se torna demagógico en su demagogía... pero ello no obstante subsiste en el fondo el literato e intelectual, casi neurótico, exaltado, inquieto e inconsecuente, con tendencia a la intriga y sin embargo completamente entregado a su conciencia de hombre del pueblo. Ya se trate de algunos pan-eslavistas fanáticos o de los socialistas y "cadetes" de los bolchevistas etc., siempre se encontrarán los mismos rasgos predominantes.

Estas figuras presentan siempre las mismas características, que son falta de firmeza y convicción absoluta de poseer lo verdadero y definitivo y haber encontrado lo que era menester. Sin embargo, este caudillo trata a las masas con gran superioridad, aunque en general adopta actitudes fraternales y populares. Casi siempre logra su intento de persuadirlas, pues no duda de que en todos los aspectos interpreta los ideales del pueblo.

Aun tratándose de un caudillo ruso que como Lenin posea un realismo seco, y ejerza hábilmente la política, se halla siempre, como dijo Gerli, entregado a un santo fanatismo. (Otros rusos han caracterizado este tipo como un "clown" iluminado). Es también típica la dedicación completa a la acción política, el prodigarse, haciendo el sacrificio de sí mismo. Por esto, para definir la figura del caudillo ruso hay que atender no sólo al demagogo, sino también al terrorista, que se siente mártir por habérselo sacrificado a su pueblo perpetrando un crimen que él aborrece en su conciencia.

Convencido por sus sentimientos religiosos de que cometa un pecado mortal no remisible, asesinó Iván Karamazov.

"Lo mismo me da que me quiten las tierras en nombre de Cristo que en nombre de Marx"

LAMAMIE DE CLAIRAC

Un tipo ciudadano de conductor de masas organizadas es desconocido en Rusia hasta ahora. La época del pseudo-constitucionalismo, de 1906 a 1917, fué demasiado breve para ellos. Los políticos derivaban ora hasta ser conspiradores, como los socialistas, que se veían obligados a mantenerse en el terreno permicioso y demagógico de una acción ilegal, ya hacia el tipo de orador de club, como los directores de los poco organizados partidos de los cadetes y ocutubristas o del profesor sin resonancia efectiva del literato sin aptitudes de caudillo, del abogado retórico, o del táctico y pseudo-parlamentario. Tampoco la época del bolchevismo ha podido crear ningún caudillaje independiente. Las grandes figuras de esta época revolucionaria son en el fondo generales de una orden basada en la disciplina, la fuerza y la coacción, la autoridad y la represión les han seducido más que la convicción y el proselitismo. Sin embargo, para ser justos no debemos olvidar que ningún pueblo es tan fácilmente dominable como el ruso. A pesar de ello, surgieron en este ambiente figuras tan grandiosas como Lenin, Trozki, Zinoviev y otros muchos.

Con ellos se dió por primera vez en Rusia—aun cuando muy pocas veces personificada por rusos nativos—una nueva forma de impulso y de extraordinaria capacidad organizadora... Es muy interesante que Trozki, procurando glorificar a Lenin y explicar su manera de ser, le haya presentado como tipo nacional y héroe del pueblo ruso... ya él, que precisamente fué un marxista internacional...

Julio de SARASUA

Candidatura para diputados a Cortes

D. Manuel de Irujo y Ollo

EJERCICIO ESPIRITUAL

NAVARRA

Por URROSTA

1. AYER

Tarde de Agosto, luminosa, blanca. Desde el mirador del castillo almenado de Olite contemplé el Príncipe de Viana los campos fecundos, ubres de voluptuosa riqueza campesina. El oro de las mieses cae sobre la tierra ardiendo en un vencimiento sensual celebrado en las coplas de los segadores, Chirrían las carretas godiflohas en los caminos polvorientos. Los pájaros escriben con sus picos de sol el Himno del Estío Fecundo que queda diluido ante los ojos que se adormecen desganadamente...

Y, sin embargo, ¿por qué tendrá el Príncipe su cara pálida y triste, y esos ojos llenos de misteriosa melancolía? El Príncipe ha leído doctos y graves maestros antiguos y modernos. Conoce a los filósofos y a los hombres de ciencia, a los teólogos y a los poetas. En los pergaminos que se ocultan en la biblioteca monástica ha leído Historia, de este Pueblo, Historia grande, de que es raíz espiritual, alimento del alma popular eternamente continua.

Ha respirado el perfume silvestre y pleniático de los primeros tiempos reales de Navarra con monarcas recios y montañeses que guían al pueblo sencillamente y pastoril. Ha saboreado el místico renacimiento de Portuño II el Monje. Ha pensado con Sancho el Mayor afanes de cultura y de europeización. Ha tenido una mirada de íntima cordialidad para aquella princesa de vida romántica que se llamó Berenguela, reina de Inglaterra, mujer de Ricardo Corazón de León, y viuda en Mans. Pero nuestro príncipe tiene es-

pecial predilección por Sancho el Fuerte. Lo vé atanzado por extraños poderes, luchador desesperado de una tradición racial de siglos, y en la última parte de su vida roído por los dolores del cuerpo y del alma. Hasta tuvo una historia de amor, exótica, de perfumes arabescos, cojines de seda y jardines de placer...

¿Dudará algún Navarro entre Irujo y el Bloque?

En las Cortes disueltas se han ventilado 57 asuntos relacionados con Navarra, de ellos 45 los planteó y tramitó Irujo y los otros 12 los siete diputados del Bloque y con la participación de Irujo en esta docena

¿Dudará algún Navarro entre Irujo y el Bloque?

INFORMACION DEL PAIS

Por los caseríos guipuzcoanos ya han comenzado los administradores de los "señores,, la tarea de amenazar con fieros males a quienes no voten la candidatura monárquica

Ha comenzado en Vizcaya con gran entusiasmo la propaganda electoral del partido nacionalista.-En una casa de Markina son hallados muertos y horriblemente destrozados marido, mujer y una chica.

Guipúzcoa

San Sebastián
AYUNTAMIENTO

El presidente de la gestora municipal ha autorizado para mañana la celebración de una carrera ciclista denominada de los puentes, organizada por la Federación Sportiva de Interjuventudes Católicas de Guipúzcoa. Comenzará a las once y media de la mañana.

El señor Echazú visitó la Casa Maternidad y otros establecimientos benéficos, quedando altamente satisfecho del buen funcionamiento de los servicios municipales.

En la Alcaldía han sido entregadas esta mañana quinientas pesetas como destino a la Beneficencia por un donante anónimo.

GOBIERNO CIVIL

Entre las visitas recibidas por el gobernador civil figura la del ex diputado señor Monzón, que fue a presentar unos carteles de propaganda electoral.

El presidente de la Asociación de Espectáculos de Bilbao se entrevistó con el gobernador para darle cuenta de las reformas introducidas en el salón Cruceta de Elbar. El señor Moreno Luque le manifestó la necesidad de que fueran enviados los planos con las reformas introducidas para autorizar las sesiones de cinematógrafo en dicho salón.

Prosiguiendo sus gestiones para evitar el cierre de la fábrica de relaminados del señor Domezain, el gobernador conferenció con la Aduana de Irún para ver si se había recibido el telegrama cursado por la Dirección de Aduanas autorizando la importación de material ferroviario, consignado a dicha factoría y detenido en las Aduanas. Ni en la Aduana de Irún, ni en la de Pasajes se tenía noticia de dicho telegrama, en vista de lo cual, el señor Moreno Luque se puso al habla con la Dirección General de Aduanas, entendiéndose que ayer fue cursado el despacho.

A las once y media de la mañana comunicó la Aduana de Pasajes la llegada del telegrama, quedando, por tanto, evitado el cierre de la fábrica.

El secretario del Ayuntamiento de Beasain conversó esta mañana por teléfono con el gobernador, manifestándole que una comisión de fuerzas vivas de aquella localidad deseaba entrevistarse con él. El señor Moreno Luque les convocó para las seis de la tarde en su despacho.

Contestando a preguntas de un periodista, dijo que no quería apremiarse en la designación de la nueva Gestora de Beasain, menos cuando las fuerzas vivas le anunciaban su visita. Añadió que el nombramiento no se haría esperar. Tiene ya en su poder los nombres de los maestros y demás funcionarios públicos sobre los que recaerán los nombramientos. Dijo también que la celebración de los mercados en martes se impediría por todos los medios.

Por la tarde recibió a la comisión de fuerzas vivas, de la que formaban parte dos de los comisionados que estuvieron en Madrid para tratar del asunto. Estos le dijeron que en Ma-

dríd les daban la razón, aunque no pudieron entrevistarse con el subsecretario de Gobernación.

Los comisionados entregaron un escrito al gobernador y éste les hizo ver la conveniencia de que señalasen otro día para la celebración de los mercados, evitando la coincidencia con los de Villafraña, añadiendo que no podrían celebrar los martes los mercados, pues estaba resuelto a impedirlos incluso por la fuerza.

Una comisión de solidarios vascos visitó al gobernador para cambiar impresiones acerca del despido de un obrero en una carpintería de Lasarte.

También visitó al gobernador una comisión de Legazpia para tratar de la apertura de comercios en dicha localidad y en Villarreal.

El gobernador remitió a sus visitantes a la Delegación del Trabajo, donde se les manifestó que expusieran sus deseos por escrito.

El gobernador manifestó a los periodistas que hasta él habían llegado quejas, algunas de las cuales habían sido comprobadas, de que se están practicando coacciones por el trenzado bando, y que se haciendo una vergonzosa y escandalosa compra de votos y ciertos administradores coaccionan a sus inquilinos, exigiéndoles voten en determinado sentido.

Dijo que, en vista de ello, tiene que recordar lo que dispone la ley, según la cual tales hechos son delictivos, por lo que enviará a los Tribunales a los que incurran en ellos.

Visitó al gobernador una comisión de la C. N. T. para tratar de un manifiesto que tenían preparado. Como en dicho manifiesto se contienen frases insultantes, el señor Moreno Luque manifestó a sus visitantes que no podría ser publicado hasta que dichas frases fuesen retiradas, lo cual se hizo.

También le visitó una comisión de comunista para solicitar autorización para un acto público en el frontón de Alza.

Como se trataba de un local abierto, se autorizó la celebración en el centro republicano.

DEPORTE VASCO

Mina II y Machin vencieron en el Moderno a Alberdi e Idiazábal, dejándolos en 25 tantos para 45.

En el Urumea contendieron Muñeta y Salaberria I contra Echániz A. y Errezábal.

El dinero salió 38 a 40 por los segundos y se igualaron a 2, 14 y 18.

Ganó la primera pareja, quedando sus contrarios en 42 para 45.

AUTO ALA RIA

En Orío, el auto de San Sebastián 6.430 cayó desde el muelle a la ría.

El conductor, Gabriel Atrasagasti, se salvó de la muerte rompiendo uno de los cristales, logrando salir y ganar la orilla. Resultó con heridas leves.

SE ARROJA POR EL BALCON A LA CALLE

Manuel Andrés, habitante en una pensión del número 10 de la calle de Autonomía, se arrojó por un balcón a la calle, quedando muerto en el acto.

El suicida tenía unos 68 años, era militar jubilado, tenía la manía del suicidio y se hallaba embriagado al tomar la fatal resolución.

El Juzgado se personó en el lugar del suceso, ordenando el levantamiento y conducción del cadáver al depósito del cementerio.

SATURNINO BANALES

pone en conocimiento de su distinguida clientela y público en general que traslada su taller de Zapatería a Mayor 103, antigua Casa Andueza. Se reciben encargos salón limpiabotas. (Plaza de la República).

CONFERENCIA DEL DOCTOR ONAINDIA

En la Catequesis de San Nicolás, dió esta tarde una conferencia el ilustre canónigo de la Metropolitana de Valladolid doctor don Alberto de Onaindia, quien explicó cuál es la misión de la enfermera.

La conferencia fué organizada por la Agrupación de Enfermeras de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Vizcaya

Bilbao
LA PROPAGANDA ELECTORAL DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Hoy ha comenzado la campaña de propaganda electoral del Partido Nacionalista Vasco.

Se han celebrado tres mítines en Artigorría, Erandio, Gorka y Ondarroa, en los que han hablado siete oradores, de ellos una emakume.

En los tres centros nacionalistas se ha congregado un crecidísimo número de patriotas que aplaudieron con entusiasmo a los disertantes.

Para mañana, domingo, se anuncian actos de propaganda nacionalista en 32 pueblos de Vizcaya.

El entusiasmo es verdaderamente formidable.

CONFERENCIA DEL DOCTOR ONAINDIA

En la Catequesis de San Nicolás, dió esta tarde una conferencia el ilustre canónigo de la Metropolitana de Valladolid doctor don Alberto de Onaindia, quien explicó cuál es la misión de la enfermera.

La conferencia fué organizada por la Agrupación de Enfermeras de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

EL PUENTE DE BEGOÑA

Hoy han comenzado los trabajos de colocación de la parte metálica del puente de Begoña, los cuales han sido contemplados por numerosos bilbaínos.

En Markina ha sido descubierto en una casa sita en la carretera de Elexbarria un matrimonio muerto.

A las nueve y media, como la puerta no se habría, los vecinos sospecharon que habría ocurrido algo desagradable.

Penetraron en la casa y encontraron a Prudencia Uria con la cabeza destrozada y diversas heridas en el cuerpo.

El marido, de quien solo se sabe que se llamaba Mariano Justo, estaba también muerto, con una escopeta en las manos.

En la cuna, yacía, también muerta, una niña de pocos meses, hija del matrimonio.

Se ignoran las causas de este terrible suceso, y el Juzgado instruye diligencias.

Marino Huder

Partos y enfermedades de la mujer. JOSE ALONSO, 2, sección derecha PAMPLONA

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera PAMPLONA.—Teléfono 2001

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por CARMELITAS terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTI. Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA. Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

Teatro Goyarre La Compañía Rambal

Para el próximo sábado se anuncia la presentación en el Teatro Goyarre de la Compañía de grandes espectáculos de Enrique Rambal, que hará su debut con "Genevieve de Brabant".

La lista de la compañía, relación de repertorio y estrenos y condiciones de abono son las que siguen:

Actrices: Pilar Allustante, Carmen Caballero, Lola Caballero, Angelita Corroba, Carmen Díaz, Rosa Luisa Gorostegui, Lola Larrea, Adelsa Marín, Luisa Martín, Pilar Molina, Paz Molinero, Juana Navas, Carmen Pérez Cerpio, Carlota Pla, María Puchol, Angélica Rodríguez, Pilar Rústie y Rosa Vilches.

Actores: Manuel Abrines, Francisco Fernández, José García Leonardo, Miguel Ibáñez, Luis López de Rueda, Abelardo Merlo, Ismael Merlo, Eugenio Navarro, Luis Porredón, Enrique Rambal, José Rústie, Salvador Sierra, Enrique Vilches y Constante Viñas

Apuntadores: Emilio Ocaña y José Grande. Maestro Director: Rodríguez Pons. Dirección coreográfica: Corrales y Cuervo de Baile. Gerente: Martín Bertrúez. Representante: Manuel Fernández Pin. Electricista: Manuel Arauz. Atrevida: Mariano Sánchez. Maquinista: Enrique Estella. Jefe asertería: José Chamizo. Modista: Isabel de la Rosa. Peluquero: Francisco Puyol. Efectos luminosos: Kielg Bros. de New-York. Aparato sonoro Philip (construido expresamente para Rambal). Trajes: Casas Insa, Max Veldt y Capistrós. Decorados: Asensi y Morales, Sanchis y Paula, Guerra, Colmenero, Castells y Budbena. Tapices y alfombras: Más Espinosa, de Crevillente. Atrezzo: Talleres Rambal. Armas: Ferruci, de Milán.

Repertorio y estrenos: "Genevieve de Brabant", adaptación teatral de la famosa leyenda alemana. "Claustro y mundo", comedia dramática a gran espectáculo. "Las dos huérfanas de París", melodrama espectacular. "El cura de aldea", novela escénica de Pérez Escriche a gran espectáculo. "El corredor de la muerte", policíaca. "Trocajero", obra alemana de misterio.

Condiciones de abono: Desde la publicación de esta lista queda abierto el abono a CUATRO FUNCIONES que se celebrarán los días 8, 9, 10 y 11 de Febrero.

Los señores abonados a la última Compañía podrán renovar sus abonos en la contaduría del Teatro, los días 4 y 5 de los corrientes.

Los días 6 y 7 estará abierto el abono de aquellas localidades que queden disponibles para nuevos abonados.

Horas de despacho: de 11 a 1 y de 4 a 7.

Precios del Abono (incluidos los impuestos): Procenos plateas con 6 entradas, 72 ptas.; procenos principales con 6 entradas, 72 ptas.; procenos segundos con 5 entradas, 50 ptas.; palcos principales con 5 entradas, 50 pesetas; butaca de sala con entrada, 12 pesetas.

Agradecimiento de los Pastores de Nazaret

La Agrupación de Pastores de Nazaret, por medio de la Prensa local, quiere cumplir el obligado trámite de exteriorizar su gratitud hacia todos aquellos —autoridades eclesásticas, corporaciones, periodistas y particularmente— que de uno u otro modo ayudaron y facilitaron la actuación navideña de la citada Agrupación, y lo cumplie con el mayor agrado y satisfacción.

Para general conocimiento relacionamos nominalmente en lista, los nombres de los entusiastas y generosos donantes de cantidades, que son:

Nombre	Pesetas
Excmo. señor Obispo de Pamplona	50,00
Señorita Victoria Marco	50,00
Don Pablo Cazarán	50,00
Señorita Concha Arzaiz, del "Archivo"	30,00
Señora Viuda de Arvizu	25,00
Señorita de Gaztelu	25,00
Don Alberto Huarte	25,00
Don José María Unzu	10,00
Don Regino Becansa	5,00
Señora Viuda de Sanz	5,00
Don Arturo Campión	30,00
Don José Felipe	5,00
Rda. Superiora de Servicio Doméstico	15,00
Un sacerdote	5,00
X. X.	5,00
Recaudación anónima, en bandejitas, en Ave María-Olaz Chipi, P.P. Corazonistas: Servicio Doméstico y Gaztelu	56,60
Total	391,60

Deseamos hacer constar asimismo nuestra gratitud a don Mariano Labaiz, que regaló caramisillos repartidos profusamente por los establecimientos benéficos, y a La Villaveca, que puso sus autobuses a nuestra disposición.

A todos y al público, por su cíclica adhesión, muchas gracias.

Por los Pastores de Nazaret, ALBERTO MAS.

Instituto Radio-Terapeutico RAYOS X

San Ignacio, 10 de 11 a 1, y de 8 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Boclos, neuralgias, tífis y migrañas. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo

Viticultores

La cooperativa Unión Vitícola de Berbinzana formalizará contratos de venta de injertos de lot y ripana en garincha al precio de ochenta pesetas milhar. Clase inmejorable.



Las más grandes novedades y mejores precios en Skis y accesorios encontrará usted en ARRIZABALAGA-Mayor, 33-Pamplona

Folleín de "La Voz"

Núm. 20

Blancos y Negros

(Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

(Continuación)

las mozas gritos instantáneamente reprimidos. Reñaba más júbilo que en los alcázares de los reyes y grandes. Aquellas cuatro paredes, aquellos vestidos solivos cubiertos de telarañas, aquellas chisporroteantes luces desmayadas, contenían e iluminaban juventud y robustez, modestia de aspiraciones, parvedad de exigencia, hábito del trabajo, lozanía del amor que era impulso de almas candidas e instinto de cuerpos vigorosos.

Disfrutaban de los privilegios que la dispensadora Providencia concede a los humildes: comer mal y digerir bien, tenderse en dura cama y dormir blando sueño, sudar un poco repa y mantenerse sanos escarmentando a la higiene, poseer poca hacienda y cubrir los gustos y necesidades. Las mucosas apasadas y las frases sandias que hubieran provocado el desden del hombre culto, les hacía a ellos retorcerse

de risa. Sucediase las carcajadas a boca llena, o mejor dicho, a cuerpo entero.

Tan bulliciosa alegría dimanaba de un circunstante, principal entonces: de que los sexos congregados eran diferentes.

No todos los grupos loqueaban: si había deshojadores por jugar, los había también, por trabajar. Entre éstos se contaba el que presidia la reunión, del cual era centro Josefá Antonia, vestida con justillo pardo, anchas mangas de camisa arremangada hasta el codo y saya de percal blanco rayado de azul obscuro. De la casi dependencia toca se escapaban desgruesas trenzas de pelo negro que, rodeando la cintura, metían los cabos en el regazo, sobre el delantal de cuadrillos blancos y negros. La luz, aunque escasa, permitía distinguir sus ojos y frente, pequeña y tersa ésta, rasgados y grandes aquellos, de color

garzo clarísimo, donde se pintaban como aterciopeladas rayas las curvas y largas pestañas.

Una de las veces que el viejo del montón hizo ademán de encender la pipa, le dijo Josepantón en basconco: —Más le valía, Fralls, comarnos un cuento, en vez de asustarnos.

—Para cuentos estoy yo, picaronaza! tengo una boca más seca... —Fues no se bebe hacia las diez, por lo menos, y acaso, hasta concluir la tarea. Mas si nos complace, le serviré el primer vaso de vino.

—Fides cuantos porque nadie te cuenta nada. Quién te mandó sentarte entre esas dos zafianas de Chebastina y Lorencha, y no junto a José Martín que te está conociendo con los ojos y por mirarte me echas las ma-zorcas y se guarda las hojas?

José Martín, mozo de heróico, pero desgarrado cuerpo, cara larga y huesosa, donde se pintaban bondad y franqueza bajo el fuego granado de las risas burlescas, se puso como un cangrejo cocido; sus orejas, en forma de asa, parecían que iban a manar sangre.

—Qué apostamos a que no quieren cuentos éstas otras que están con sus narices?

—Sí, sí,—gritaron todas las mujeres. —Os complaceis, archi-comtais, ya que preferís las verdades de un viejo a las mentiras de un joven. Oid, pues, el "Lakuntzako pertza".

La rechifla fué general. —Vaya una insulsez! —Ese cuento es más antiguo que el hambre.

—Fuera! Hasta Martineco lo sabe. —Fralle ha perdido la memoria. —Fralle cree estar con los chicos de la escuela.

—Fralle está "moskorra", como de costumbre. —Otro cuento, otro!

—Silencio, gallinero! Fralle sabe de todo... hasta hacerlos ríñar. Queréis un cuento bonito?

—Sí, sí. —Pues oíd la historia de los dos arrieros.

El viejo se metió el dedo índice de la mano derecha dentro de la boca, y estrinando con él la mejilla y sacándola fuera de golpe, produjo tres o cuatro sonidos como de taponazo.

—En aquel tiempo—como ahora—había dos arrieros. El uno Juan Zopolo; el otro, Juan Mozolo. Cada uno era amo de siete machos; y a Iruña vey, y de Iruña vuelvo, "tripi trapa", con buenos pellejos de vino, a gusto de los borrachos savaban su vida.

"Ki, ki, ki, ri, ki!" canta el gallo: "güin, güin, güin, güin" gruñe el lechón! Hicieron una apuesta jugándose las resnas, y Juan Zopolo perdió la suya, y Juan Mozolo ganó la ajena, con trampa, porque Zopolo era muy tonto.—Ay, ay, ay!—decía llorando—(y era de ver la exajerada nimica del narrador que berreaba, imi-

tando el llanto)—cómo me presento ahora delante de la mujer y los hijos, sin los machos? Qué me dirá aquella, de tan mal genio, cuando vea que falta lo principal de la familia?—Llegó a un puente, y no atreviéndose a proseguir el camino de casa, resolvió dormir debajo de él.

"Tan, tan, tan, tan!" dieton las doce. Oyó gritos. Las "sorgiñas" venían al "akelarre". La una hacía "putz", la otra "mutz", la otra "mutz putz". Se pusieron a bailar al son del tamboril. Una de ellas dijo:—La dueña de la casa "Dira-maindire-perberik-gabea" está enferma, hace hoy doce años: ni médicos, ni barberos, ni albañitares con nada la pueden curar. La curarán cuando le den un pedacito de pan bendito que un lagarto, escondido bajo la piedra de la puerta de la iglesia, tiene en la boca. Y "putz" y "mutz" se fueron las "sorgiñas".

"Juan Zopolo oyó lo dicho. Volvió a casa y nada le declaró a la esposa de mal genio. "Tipi, tapa, zirripa, zárrapa, tras, tras, tras." se fué adonde la enferma. Pidió posada como camillante; se la dieron. Le dijeron que la dueña estaba enferma y que nadie la curaría.—Yo quiero, verla—dijo el arriero.—; acaso, acortará.— Le llevaron a ella y le dijo:—Dueña! se acuerda usted que hace doce años tiró con desprecio el pan bendito a la puerta de la iglesia? —Ay, me acuerdo.—Pues bien, desde entonces un sa-

po tiene el pedazo de pan en la boca y no se curará hasta que se le quite y se lo coma. "Ki, ki, ki, ri, ki!" canta el gallo: "güin, güin, güin, güin" gruñe el lechón!

"El marido y el arriero fueron, en seguida, a la iglesia, y todo lo encontraron tal y conforme. Lavaron el pan, lo comió la dueña y sanó. Como eran muy ricos, muy ricos y estaban muy contentos, el marido le dijo al arriero que pidiese. Fidió siete machos por haber perdido otros tantos, y el amo, diciendo que siete no eran cosa para él, le dió catorce, hermosos como el sol. "Klin, klin, klin, klin" que bien suenan las campanillas de noche!

"Tipi, tapa, zirripa, zárrapa, tras, tras" Juan Zopolo regresa a casa, y a Iruña voy, y de Iruña vuelvo, con buenos pellejos, a gusto de los borrachos, con catorce, mejor que con siete machos, gana la vida. Mientras, Juan Mozolo se iba empobreciendo; hoy uno, mañana dos, los catorce machos se le murieron. Antes que romper su cabeza contra las piedras, Juan Mozolo se fué a Juan Zopolo y le preguntó cómo pudo recobrar los siete machos y otros tantos.—Fonse una noche de sábado debajo del puente, y escucha, que sin duda, algo de bueno oírás.

"Tan, tan, tan tan!" las doce. Juan Mozolo, meándose de misdo, oye gritos. Las "sorgiñas" vienen al "akelarre". "Putz" hace la una; "mutz",

hace la otra; "putz-mutz", las demás. Ballan al son del tamboril, y una de las "sorgiñas" dice.— La dueña de "Dira-maindire-perberik-gabea" se ha curado; sin duda alguno viene a escuchar lo que decimos. Registremos debajo del puente.— Bajan las "sorgiñas" y encuentran a Juan Mozolo; la una le tira del pelo, la otra le toca la torcera le pega, y luego, todas juntas me lo agarran y tiran al río; allí se ahogó el arriero fullero. El otro vivió bien, y yo también".

El cuento fué escuchado con la boca abierta; reído donde le encontraron gracia, y aplaudido en su desenlace. Fralle se puso muy orondo y en disposición de pretender otro éxito, porque el tal viejo, arriero también cuando mozo, como sus aéros, era costal de historias y relatos. Pero sonaron las diez, y apenas se habían apagado las vibraciones, cuando tremecó en la puerta del desván un prolongado y ensordecedor relincho, y penetró "Cuadráu" saltando por encima de los "saski" y del montón de hojas, enseñando cierto objeto que llevaba en la mano derecha, y gritando como un enjambrenio.

—"Artogorri! artogorri!"

Antes que nadie se reportase de la sorpresa causada por aquella imprudente invasión, "Cuadráu" se plantó junto a la Josepantón, le sujetó los brazos y le estampó un sonoro beso en

(Continúa en la página octava)

fotografiado de La Voz de Navarra clichés para revistas, ilustraciones, catálogos y folletos. encargos-en-esta-admón.

Noticias de Madrid

Los políticos se ven martirizados por la cruel duda de si las elecciones serán o no aplazadas

El estar cumpliendo condena no será inconveniente para ser proclamado candidato.-En la antevotación socialista por Madrid triunfan Largo Caballero y sus amigos

AUN NO SE SABE NADA DE LO QUE VA A PASAR CON EL APLAZAMIENTO, LO QUE SE DETERMINARA EL PROXIMO MARTES

MADRID.—Aun sigue siendo tema de preocupación y de comentario en los medios políticos el aplazamiento o no de la fecha prevista para las elecciones generales.

En los medios de todas las tendencias se hacen cálculas con respecto al posible aplazamiento.

El Gobierno no ha tomado aun una decisión, si bien en determinada conversación que ayer celebró el señor Portela Valladares con una personalidad política de derecha se vio la conveniencia de acordar a demora a fin de que las candidaturas de centro derecha puedan ser concertadas.

Sin embargo la desorientación puede pues nos consta que no hace más de 48 horas persona de la confianza del jefe del Gobierno aseguró a un jefe político de singular relieve que en el próximo Consejo de Ministros se acordaría de manera definitiva el no aplazamiento.

Las conversaciones entre los jefes de derecha continúan.

El señor Gil Robles y los señores Mar

tínez de Velasco, Maura y en tanto que no regresa de Zamora el presidente de las Cortes, Lerroix, trabajan activamente.

Es muy probable que las candidaturas de derecha por la capital de la República no se conozcan hasta el lunes o martes de la semana próxima.

Continúan en el mismo estado las negociaciones para dejar hueco a candidatos de representación política centrista.

Las diferencias de criterio son exactamente éstas:

El señor Gil Robles y sus aliados de la extrema derecha solo desean ceder un puesto al centrista.

El Gobierno desea tres.

Don Mariano Marfil, presidente de la Unión Económica es el que lleva directamente las gestiones y hasta ciertos momentos, aunque todo hace suponer que al fin habrá acuerdo, no se sabe en qué podrá consistir éste:

Acaso en una transacción mediante la cual los candidatos centristas que figuren en la lista de centro derecha por Madrid sean dos.

De un momento a otro van a conocerse los resultados de la antevotación verificada en la agrupación socialista de Madrid, para determinar los siete puestos que el partido obrero han correspondido en la candidatura del Frente Popular.

Es muy posible que por no haber reunido alguno de los elegidos el cincuenta por ciento de votos necesarios sea preciso ir a una segunda antevotación, la cual tendrían en todo caso resultado definitivo, aun cuando los elegidos no tuvieran el citado cincuenta por ciento de votos.

El comité electoral directivo del Frente Popular trabaja activamente en la preparación del acto que se celebrará en Madrid el día 9.

Como es sabido hablarán en él las tres figuras máximas de la coalición izQUIERDA, que son los señores Azáña, Martínez Barrio y Largo Caballero.

Es día es posible que la Ceda haga también en Madrid otro acto público de singular trascendencia.

Aun no se ha fijado la fecha del Consejo de Ministros próximo. Parece que será el martes y que en él se desahogará la incógnita de si el aplazamiento de las elecciones va a tener o no efecto.

BANQUETE POR UN EXITO TEATRAL

MADRID.—Al mediodía de hoy se celebró el banquete con que los propios autores se obsequiaban a sí mismos con motivo del magnífico éxito tenido en Madrid por la obra "Me llaman la presumida", que lleva más de un centenar de representaciones verdaderas en el Teatro Ideal.

Con Luis Sagi Vela, los autores del libro, señores Carreño y Ramos de Castro y el maestro Alonso se sentaron dos centenares de amigos.

El banquete fué realmente simpático y fuera de lo corriente.

Mediado el banquete, Ramos de Castro recibió la batuta de manos del maestro Alonso y dirigió una pieza ante la orquesta del Teatro Ideal que amenizaba la comida.

El rasgo de Ramos de Castro fué muy aplaudido.

Poco después Luis Sagi Vela entonó uno de los números de música de la obra "Me llaman la presumida" con todo ardor, siendo también muy aplaudido.

A los postres hablaron Ramos de Castro, que justificó el por qué los autores de esta obra han considerado oportuno bañarse a sí mismos.

No hay que decir que el banquete está aceptado desde luego, porque somos nosotros los que nos lo ofrecemos. No perseguimos más que con un grupo de amigos que estamos viendo con tanto gusto, y principalmente en el caso de la obra de este muchacho Luis Sagi Vela, que con su entusiasmo lleva una campaña ininterrumpida de dos años por el arte lírico nacional, mantenida con enorme ardor y sin que hasta el presente a pesar de la agu-

da crisis teatral, haya tenido que dejar de pagar ningún sueldo ni incumplido ningún compromiso.

A continuación pronunció breves palabras el maestro Alonso.

Había también el otro autor del libreto y el señor Carreño y pronunció unas palabras de elogio a todos los homenajeados, pero especialmente a Luis Sagi Vela, Valeriano León, que con frase cómica tuvo verdadero acierto.

Por último, Luis Sagi Vela dió las gracias a los comensales y compañeros de triunfo, resaltando que el arte lírico nacional por su valía mantendrá aun su esfuerzo, pero que lo tiene en tan gran estima que seguirá luchando para mantenerlo en primera línea.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

LOS DIPUTADOS SUJETOS A CONDENAS PUEDEN SER PROCLAMADOS

MADRID.—Esta tarde, a las cinco y media se ha reunido en el Congreso bajo la presidencia del presidente del Tribunal Supremo don Diego Medina, la Junta central del Censo.

El principal motivo de la convocatoria es estudiar una consulta elevada por la Junta provincial en el sentido de que se aclare si pueden ser proclamados candidatos a la Diputación en Cortes aquellas personas que cumplen condena, ya que se estima que esta lleva aparejada la inhabilitación para el ejercicio de todos los derechos ciudadanos.

Al terminar su reunión la Junta del Censo, el secretario de la misma señor San Martín manifestó que el acuerdo ha sido el de que teniendo en cuenta el artículo 26 de la ley electoral y el artículo 27 de la ley provincial, se proclamarán desde luego candidatos a los que se hallen en los casos primero y segundo del artículo 24 si los interesados con los certificados correspondientes acreditan tener las condiciones que se marcan en dicho artículo, tienen las referidas Juntas la obligación de proclamarlos, ya que los artículos 63 y 64 y 57 de la Constitución determinan que es al Congreso al que compete el resolver sobre la capacidad de los diputados electos.

PORTELA Y ALVAREZ MENDIZABAL

MADRID.—El jefe del Gobierno llegó a la Presidencia sin que hiciese ninguna manifestación a los periodistas.

Al oír rato llegó el señor Alvarez Mendizabal, que así a conferenciar con el señor Portela.

SE PROCLAMAN CINCO CANDIDATOS SOCIALISTAS, ENTRE ELLOS LARGO CABALLERO.-QUEDA BASTANTE BAJO BESTEIRO

MADRID.—A las seis de a tarde ha terminado el escrutinio de la antevotación para la elección de candidatos del partido socialista.

El número de votantes fué de 3.039, y como se recita ara ser elegido la mitad más uno del número de votos, o sea 1.520, no han podido ser elegidos más de cinco candidatos.

Estos son los señores Largo Caballero, que ha obtenido 2.283 votos; Luis Jimnez Asta 2.842; Ivaroz de Vayó 2.415; Luis Arsuáiz y Enrique de Francisco, 1.592; Hernández Zanca 1.443; Wenceslao Carrillo 1.329; Beateiro 1.268; Córdoro 626; Saborit 421; Trifón Gómez 368; Lamonedá 225; Puente 270; Muino 120; Margarita Nelken 57 y María Lejarra 7.

Para la elección de los dos candidatos restantes habrá de celebrarse nueva votación, que tendrá lugar mañana y el lunes.

Como se desprendió del resultado de la votación ha resultado triunfante entre del artículo la tendencia más avanzada y el hecho de que el señor Jimnez Asta figure en segundo término en la elección se debe exclusivamente a que defendió por los sucesos de Octubre a don Francisco Largo Caballero.

Se espera que en la segunda votación Largo Caballero aconseje a sus partidarios que voten a Besteiro.

MINISTROS EN LA PRESIDENCIA

Madrid.—Estuvo en la Presidencia conferenciando con el jefe del Gobierno el ministro de Hacienda quien al salir dió a los periodistas que había consultado con el señor Portela Valladares algunos asuntos de su ministerio. Un periodista le preguntó si la visita estaba relacionada con el problema triguero y el señor Rico Avelló contestó que este era un problema que estaba resuelto en la parte que se refiere a Hacienda. Los demás correspondían al ministerio de Agricultura.

Este problema está pendiente también de una reunión del Consejo Superior bancario que preside el señor Irarzun.

Entre los asuntos de Hacienda que he consultado con el jefe del Gobierno figura un avance correspondiente a la recaudación del mes de enero

Información del Extranjero

Embalsamamiento de Condylis.-Se desmiente fuera envenenado.-Fallece repentinamente el Ministro de Instrucción de Japon

Perduran las protestas contra el profesor Jeze, que se ve obligado a retirarse de su clase.-Llegada a Dakar del Cardenal Verdier.-Italia llama a filas a los oficiales de la reserva de 1912

La exreina Victoria de España va a Roma por el alumbramiento de su hija, pero no a reconciliarse con don Alfonso

LAS AUDIENCIAS DEL PONTIFICE

CIUDAD DEL VATICANO.—El Papa recibió en audiencia esta mañana a sesenta miembros de la Orden Salesiana.

INCIDENTES EN LA FACULTAD DE DERECHO DE PARIS

PARIS.—Al reanularse las clases en la Facultad de Derecho se han producido los incidentes.

Los escolares obligaron al profesor de Jeze a interrumpir la clase y retirarse.

HA LLEGADO MONSEÑOR VERDIER

DAKAR.—Ha llegado el Cardenal Arzobispo de París, Cardenal Verdier.

Viene a consagrar la Catedral de esta localidad

NO HAY ALIANZA

TOKIO.—Oficialmente se desmienten los rumores de una pretendida alianza nipona-alemana.

LITVINOFF CONFERENCIA CON FLANDIN

PARIS.—Litvinoff ha conferenciado con el secretario de Relaciones Exteriores y luego con Flandin.

PARA EL RESTABLECIMIENTO DE UNA LINEA AEREA

LONDRES.—El aviador John Evans ha salido para Lisboa y Burdeos en vuelo de ensayo ara establecer una línea regular Londres-Burdeos-Lisboa.

LOS SEÑORES DE BORBON-BATTENBERG

PARIS.—Los monárquicos españoles residentes dicen que en breve don Alfonso de Borbón celebrará en Roma una entrevista con su esposa, de la cual se hallaba separado hace tiempo.

Doña Victoria saldrá hoy para Roma con objeto de asistir al nacimiento de su nieto, hijo de la ex infanta Beatriz.

Como se sabe, don Alfonso reside en Roma.

EN VISPERAS DE UN PACTO DANUBIANO

PARIS.—Se espera que de las entrevistas de estos días salgan las líneas generales de un pacto danubiano.

Por su parte Litvinoff hablará con Flandin de la ratificación del pacto franco-soviético.

SE HABLA DE CRISIS EN FRANCIA

PARIS.—Algunos periódicos dicen que acaso tengan que dimitir tres ministros por el mal efecto que causa en sus distritos fomen parte de un Gobierno apoyado por el frente popular.

LAS RELACIONES SOVIETICAS

LONDRES.—Algun periódico pide hoy que el Gobierno de los Soviets explique claramente sus relaciones con la Tercera Internacional.

EL REY CAROL Y SU MINISTRO TITULESCO CON SARRAUT Y FLANDIN

PARIS.—El Rey Carol y el señor Titulesco se entrevistaron con Sarraut y Flandin.

Trataron de asuntos relacionados con la Europa Central.

EL PAPA NO ESTA ENFERMO DE CUIDADO

ROMA.—Hoy se han vuelto a desmentir los rumores que aseguraban que el Papa se hallaba enfermo de algún cuidado.

OTRA MUERTE REPENTINA

TOKIO.—El ministro de Instrucción Pública Matsuda, jefe del partido Minseitō, ha fallecido repentinamente a consecuencia de una apoplejía.

La muerte causará gran quebranto en dicho partido en las próximas elecciones.

LA VIUDA DE HUEY LANG, SENADORA

BATON ROUGE (Luisiana).—La esposa del senador Huey Lang, asesina del cadáver estaba llena de gas. Por ello se cree que se trata de un suicidio.

LA EX REINA DE ESPAÑA NO PIENSA EN RECONCILIACIONES

ROMA.—La ex reina de España doña Victoria ha amanifestado que su viaje a Roma no tiene por objeto una reconciliación con don Alfonso.

Durante su estancia en Roma será huésped de los Reyes de Italia, alojándose en el Palacio Real.

Después del alumbramiento de doña Beatriz regresará a Fontainebleau.

CHOQUE DE TRENES

CINCINATI.—En un choque de trenes han resultado treinta heridos, casi todos ellos graves.

SIN NOVEDAD

ROMA.—El mariscal Badoglio telegrafía: Nada que señalar.

LA ESTANCIA DEL REY CAROL EN PARIS

PARIS.—El Rey Carol de Rumania estuvo en el Arco del Triunfo depositando un acoron en la tumba del soldado desconocido.

Más tarde acudió al Eliseo para almorzar, invitado por Lebrun.

Se le rindieron honores militares. Hubo un intercambio de condecoraciones.

MAS RESERVISTAS A FILAS

ROMA.—Han sido llamados a filas

los oficiales de la reserva de Ingenieros y Aeronautia de la quinta de 1912.

EN GRECIA PIDEN LA DISOLUCION DE LA CAMARA

ATENAS.—El periódico órgano de Tsaldaris, en una edición especial dice que los jefes del Ejército visitarán hoy al jefe del Gobierno para exponerle el dese o de que no se entregue el Gobierno a los venizelistas, que la cuestión militar se considere liquidada y que la nueva Cámara, incapaz de dar un Gobierno viable, se disuelva y que se celebren elecciones por el sistema mayoritario.

Con tal motivo el Ejército haría nuevo acto de arhesión al Rey.

El presidente del Consejo dice que no cree se haga esta gestión que no iría contra el Gabinete sino contra los Altos Poderes que el Gabinete representa.

NO HAY CUESTION MILITAR EN GRECIA

ATENAS.—El general Pagagos ministro de la Guerra ha manifestado que no hay propósito de ninguna gestión por parte de los jefes del ejército.

La cuestión militar será liquidada por el rey al cual obedece el ejército, ciegame.

El periódico que publicó tales rumores será castigado. El ministro de la Guerra dijo a los periodistas que dejen tranquilo al Ejército que nada tiene que hacer en las cuestiones políticas.

LOS ESCOLARES HAN ARROJADO LIQUIDOS MALOIENTES

PARIS.—El decano de la Facultad de Derecho ha manifestado que no quiere mezclarse en el conflicto que divide a los escolares. Estos penetraron esta mañana aborrotando en la Facultad donde arrojaron líquidos malolientes. Suspenidas las clases se establecieron en la calle reñes de policía para evitar algaradas.

LOS ITALIANOS DEMIENTEN LA VICTORIA ABISINIA

ROMA.—Se declara que la pretendida victoria que se atribuyen los abisinos es pura patraña.

La verdad es que los "camisas negras" ocuparon Uraica no perdiendo mas que tres cañones. Las pérdidas se elevaron a 25 oficiales muertos y 19 heridos, 389 soldados metropolitanos resultaron muertos o heridos e indígenas 310 muertos o heridos.

DONA VICTORIA, EN VIAJE A ROMA

LONDRES.—Esta tarde ha marchado para Roma, vía París, la ex reina de España doña Victoria. Viaja con el título de duquesa de Toledo. No piensa detenerse en París.

MUERE UN PERIODISTA PRESO

VARSOVIA.—Dicen de Dantzig que ha fallecido en la cárcel de Koenigsberg el ex redactor de un periódico socialista de dicha ciudad Adolfo Vaitel. Hace seis meses que se hallaba en prisión.

UN SUICIDA POR EL GAS

LONDRES.—Ha sido hallado muerto en su casa de Cales el ex presidente del partido laborista Robert Williams.

La habitación en que se encontró el cadáver estaba llena de gas. Por ello se cree que se trata de un suicidio.

SE TRTA DE OPONERSE A LA REINTEGRACION DE LOS OFICIALES

ATENAS.—Se está desplegando la mayor actividad con el fin de llegar a la formación de una coalición integrada por todos los partidos antivenizelistas integrada por unos 130 diputados.

Esta coalición se opondría a la reintegración de los oficiales desistuidos, disolvería la Cámara y procedería a nuevas elecciones.

EL ENTIERRO DE CONDYLIS

ATENAS.—Esta tarde ha sido embalsamado el cadáver del general Condylis. Durante toda la tarde han desfollado ante el féretro numerosas personalidades griegas y extranjeras y enorme muchedumbre. Las exequias tendrán lugar a cargo del Estado mañana domingo.

HA MUERTO DE UN ATAQUE

ATENAS.—Esta tarde el profesor que ha embalsamado el cadáver del general Condylis, falleció debido a la rotura de un aneurisma provocada por el asma que desde hace años padecía el general.

Crédito Navarro

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000
Fondo de reserva	6.011.740

Con SUCURSALES en Alsasua, Aolz, Buñuel, Caparrosa, Cascañe, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos	125 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	250 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3 %
Imposiciones a plazo de un año	350 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

que es muy satisfactorio y cuyas cifras no puedo facilitar.

Negó que se hubiera hablado de política porque era un asunto que correspondía al Presidente del Consejo y contestando a preguntas de un informador dijo que todavía no tenía decidido por qué provincia iba a presentarse diputado y que lo supiera el próximo lunes.

El ministro de Trabajo y Justicia también conferenció con el señor Portela Valladares y al salir dijo que había hablado con el Presidente de varios decretos del ministerio de Trabajo, Justicia y Sanidad que había de llevar al Consejo próximo.

—Y de política han hablado ustedes? —En absoluto. Yo de política hablo muy poco.

Estuvo también en la Presidencia el ministro de Agricultura quien después de conferenciar con el jefe del Gobierno dijo a los informadores que mañana se iría a Cuenca de donde regresaría el próximo martes.

Un periodista le preguntó sobre la solución del problema triguero y el ministro contestó que el Consejo Superior bancario se reunirá el próximo martes y él por su parte había entregado varios datos al jefe del Gobierno y el problema se estudiaría en el próximo Consejo.

VISITAS AL JEFE DEL GOBIERNO

Visitara al jefe del Gobierno una comisión de mineros de Faero, don Vicente Buendía, don Tomás Fernández, don Leopoldo Palacios, don Miguel Capuz y don Antonio Cera y el Gobernador de Madrid.

También recibió el señor Portela Valladares a la Junta directiva de la Unión de Funcionarios quien entregó al presidente la siguiente nota:

"La Unión Nacional de Funcionarios Civiles desea que por la presidencia del Consejo de Ministro se dicte una orden ministerial disponiendo que la comisión para el estudio del estatuto de funcionarios que bajo la presidencia del subsecretario existe en la Presidencia reanude sus sesiones. Asimismo aspira a que sean designados nuevamente dos miembros por cada departamento ministerial existentes antes de la aplicación de las restricciones. Uno de ellos de libre disposición del ministro y otro a propuesta del personal de cada ministerio. Igualmente desea se disponga en la misma orden ministerial que por los jefes de personal de los distintos cuerpos se cifre el coste de cada planilla mediante la aplicación de quinientos con arreglo al proyecto de bases redactado por la Unión Nacional de Funcionarios Civiles y cuarenta y ocho asociaciones adheridas y que a su debido tiempo y oficialmente fué elevado a la Presidencia del Consejo de Ministros.

También se recabó la pronta y justa solución del problema de los porteros a base de sueldo inicial de tres mil pesetas, quinientos de quinientas pesetas y tope de seis mil pesetas."

A primera hora de la noche el presidente del Consejo salió del palacio de la Castellana y dijo a los informadores:

—Nada más que lo que ustedes han

BOXEO

Amateurs que se preparan para ir a Berlin

BARCELONA.—Esta noche en el Salón Olimpia se ha celebrado una velada de boxeo amateurs de preparación para los juegos olímpicos de Berlín. Los combates fueron entre representantes de Guipúzcoa y Cataluña.

Se obtuvieron los siguientes resultados:

Pesos mosca.—El catalán Céspedes y Martín, guipuzcoano, hicieron match nulo.

Pesos gallo.—Llorentes, catalán, venció por puntos a Gallarte U, de Guipúzcoa.

Pesos plumas.—El catalán Ferrer, venció por puntos a Huarte, guipuzcoano. Hicieron una pelea muy bonita.

Pesos ligeros.—Portillo, catalán, venció por descalificación al guipuzcoano Erizarte, que dió dos cabezazos a su contrario, siendo por esto sancionado.

Pesos welter.—El catalán González venció por puntos a Llorente, de Guipúzcoa. Su dominio fué absoluto desde el segundo round en que quedó groggi a Llorente.

Pesos medios.—Constán, catalán, venció por puntos a López, guipuzcoano. Este demostró una absoluta falta de fondo.

Y por último contendieron los pesos medios fuertes. Bueno, de Guipúzcoa y el catalán Gale. Ganó el guipuzcoano por inferioridad.

Puntuación: Cataluña, cinco puntos; Guipúzcoa, uno y un match nulo.

Un aviso

A los propietarios de fincas urbanas

Habiéndose dictado en 21 de Enero último (Gaceta del 23) un decreto en el que se modifican las normas por que, a tenor del Decreto de 29 de Diciembre de 1931, se reglan los alquileres de locales dedicados a industria y comercio, esta Entidad recomienda a sus asociados no formalicen contrato alguno, ni autoricen traspaso de locales, sin antes informarse en las oficinas de esta Asociación, de los extremos que en esa materia contiene la disposición citada, debiéndose tener presente que son afectados también los locales dedicados a industria o comercio enclavados en la zona del Nuevo Ensanche.

Nitrate de Calig

Abre solo este momento de usar Nitrate de Calig

Para consultas técnicas y muestras, dirigirse al CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA Unión Química y Lluch, S. A. Calle El 12 de Abril, 2.-VALLADOLID APOLINAR AZANZA.- Pamplona DOCHAPEA

Agente Regional

Gran Quincena Económica

descuentos del DIEZ al CINCUENTA por ciento en todas las existencias de

Pañería, Impermeables de Caballero, Lanás, Sedas lisas y estampadas, Pieles, Tapicería, Alfombras, etc.

Aprovechen esta oportunidad que solamente una vez al año les ofrece

CASA SAN JULIAN

BLANCA DE NAVARRA, 17 (Antes Mercaderes)

Ventas exclusivamente al contado

PAMPLONA



EN SAN LORENZO

En los días 1, 2 y 3 del actual mes de febrero se celebrarán solemnes cultos en honor de la Madre de Dios de los Remedios, en la forma siguiente: Hoy día 2.—Por la mañana, a las siete y media, Misa rezada y comunión. A las diez, tercera y misa solemne con sermón que predicará el R. D. P. Guzmán de Estella, capuchino. Por la tarde a las tres y media, Completas, rosario, y después procesión para conducir la imagen de Nuestra Señora hasta la casa del Prior entrante. Mañana, día 3.—A las ocho y media de la mañana se celebrará un Aniversario en sufragio de los Cofrades difuntos.

ADORACION NOCTURNA

Se recuerda a todos los adoradores varones de la sección que mañana a las siete y media se celebrará la Junta anual reglamentaria en la sala de guardia. Se recomienda la puntual asistencia.

El Consejo ejecutivo

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 2, en la iglesia de San Nicolás.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la Capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

EN SAN NICOLAS

Hoy, domingo, en turno y Día Misionero mensual.
A las ocho comunión general de niños y niñas.
Desde las doce y media estará expuesto solememente Jesús Sacramentado.

La función misional de la tarde será a las seis y media, en la que predicará don Pablo Gúrpide.

TANDAS DE EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER, PAMPLONA (BURLADA)

Del 10 al 15 para "Obreras" Acción Católica, Dr. R. P. Bengoechea.
Del 17 al 22 para "Agricultores" Dr. R. P. J. M. Obieta.
Del 23 al 28 para "Caballeros" Dr. R. P. Gómara.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, 8 y 9, con plática a las 8 y a las 10.
Por la tarde exposición a las 6,30.

SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER, PAMPLONA (BURLADA)

Del 5 al 10 de Febrero tanda económica para hombres en vascuense Director R. P. Legaz.
Del 22 al 26 de Febrero (Carnaval) para caballeros, Director R. P. Gómara.

Notas. Primera.—Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.

Segunda.—Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.
La correspondencia, a la señora Directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona - Burlada. Teléfono 2620.

Tercera. Le rogamos encarecidamente se interese cuanto pueda por reclutar ejercitantes a dichas tandas. El señor se lo prelopará!

EJERCICIOS ESPIRITUALES de San Ignacio de Loyola en la Casa de Cristo Rey de Tudela

Del 25 al 29 de Enero, para obreros, artesanos, etc.
Director, R. P. Eguía, S. J.
EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días; Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos también a las doce.
Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instrucción.
Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los coros de los Jueves Eucarísticos.

EN SAN NICOLAS

Novena a San Ramón Nonnato. Dará comienzo esta novena el día 25 de Enero, para terminar el 2 de Febrero, día de la Purificación.
A las seis y media de la tarde se rezará el Santo Rosario, la estación y novena a San Ramón, terminando con rezos cantados.

EN SAN NICOLAS

Las personas que deseen inscribirse en esta Cofradía, encontrarán medio de hacerlo dando sus nombres a las señoras de la Junta que estarán en la mesa para hacer las inscripciones.
EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Del 25 de Enero al 2 de Febrero se celebra solemne novenario en honor de la Virgen Santísima de Lourdes en la forma siguiente:
Por las mañanas, a las seis y media y ocho, misa de comunión, general y el ejercicio propio, cantándose religiosas plegarias.
Por las tardes, a las siete, y estando Su Divina Majestad de manifiesto, se rezará la Estación y el rosario, seguirán el ejercicio (cantándose Ave Marías, plegarias escogidas y gozos a la Reina de Lourdes).
Predicará todas las tarde el Reverendo Padre Cándido Rincón, Corazonista, de residencia en Zaragoza.

EN LOS PP. DOMINICOS

Domingo, día 2. Los siete domingos de San José que empiezan este día 2 se celebrarán especialmente en Santo Domingo, en las misas de seis y ocho, en el ejercicio de la tarde.
—Cultos del primer domingo de mes que el Rosario Perpetuo consagra a la Virgen Santísima en el misterio de su Purificación.
A las diez y media solemne misa cantada. Al Ofertorio se hará la conmemoria de aforrados de la Virgen, y después los fieles ofrecerán sus velas.
Por la tarde, a las cuatro y media, el ejercicio con sermón que predicará el R. P. Juan R. Cabal, O. P. y procesion del Rosario.

EN LOS PP. SALESIANOS

Domingo día 2.—Fiesta de San Francisco de Sales.
A las ocho, Misa de Comunión, para la Familia Salesiana, celebrando el Excelentísimo señor Obispo de la Diócesis.
A las diez Misa solemne, celebrada por el M. R. Sr. don Luis Idoy, Párroco de San Agustín predicando el R. P. Salesiano don Mariano Mallada.
A las cuatro, conferencia salesiana en el salón de actos del Colegio. Será presidida por el Excelentísimo señor Obispo y la dará el M. I. Doctor don Juan Santander, Vicario General de la Diócesis.
Están especialmente invitados todos los señores cooperadores salesianos.

REAL SERVICIO EUCARISTICO

Mes de Febrero de 1935
Día 3, turno 1, In Oena Demini, por don José Reñán.
Día 6, turno 15, Santo Tomás de Aquino, por don Casildo Triarte.

EN LOS PP. CARMEELITAS

Domingo día 2 de febrero.—Día de las Misiones Carmelitanas. Por la mañana en las misas rezadas habrá plática misional siendo la de las siete y media, de comunión general por el Xito de la Obra Misionera Carmelita. A las diez, misa solemne.
Por la tarde, a las seis y media, exposición del Santísimo Sacramento, rosario ejercicio misional y conferencia.

Noticias y sucesos

Atentado contra los moradores de una borda en Vera.-Dos heridos de consideración

Comercio desvalijado en Olejua.—Un palanquetero detenido infraganti

CASA DE SOCORRO

Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:
M. G., de 33 años, de herida por mordedura en la mano derecha; le mordió una rata.
Antonio Burgul, de 66 años, de herida incisa en la mano derecha, producida con un cristal.
Margarita Lisarri, de 57 años, de contusión y herida contusa en la pierna izquierda, por caída.
Benito Gulina, de 21 años, de herida contusa en el pie derecho, por golpe.
Ambos de carácter leve.
Además se practicaron varios reconocimientos y bagajes.

SALVAJE ATENTADO EN UNA BORDA DE VERA DEL BIDASOA

De Vera del Bidasoa se recibieron ayer noticias oficiales dando cuenta de un atentado monstruoso que nadie en aquella villa ni en su comarca se explica a qué motivo ha podido obedecer. Según las comunicaciones recibidas del alcalde y jefe de la Guardia civil el hecho ocurrió a las diez y media de la noche del pasado jueves. En la borda denominada "Mlay", sita en la falda del monte Larún, próxima a la divisoria con Francia, se produjo una tremenda explosión a consecuencia de la cual se derrumbó casi toda la techumbre del edificio y un gran trozo de pared, cuyos materiales, en gran parte, fueron a caer sobre los cuartos en que descansaban el dueño de la borda, Nicolás Andía, de 54 años, y su mujer Rufina Custardoy, de 50, el hijo de éstos Juan José, de 29 años y el criado de la borda José Ado, de 27. Estos apenados sufrieron daño, pero el matrimonio resultó con múltiples heridas debido a que sobre la cama en que descansaban cayó aproximadamente una tonelada de piedras y escombros. Desde luego el hecho se produjo por explosión de algún artefacto de mucha consistencia que se colocó junto a una de las paredes de la citada borda. El jefe de la Guardia civil dice de estos perjudicados lo siguiente: "Es gente muy apreciada por los vecinos de las caseríos tanto de Francia como de España, condescendiente con todo el que allí llegaba, por lo que no tiene expli-

denominada "Mlay", sita en la falda del monte Larún, próxima a la divisoria con Francia, se produjo una tremenda explosión a consecuencia de la cual se derrumbó casi toda la techumbre del edificio y un gran trozo de pared, cuyos materiales, en gran parte, fueron a caer sobre los cuartos en que descansaban el dueño de la borda, Nicolás Andía, de 54 años, y su mujer Rufina Custardoy, de 50, el hijo de éstos Juan José, de 29 años y el criado de la borda José Ado, de 27. Estos apenados sufrieron daño, pero el matrimonio resultó con múltiples heridas debido a que sobre la cama en que descansaban cayó aproximadamente una tonelada de piedras y escombros. Desde luego el hecho se produjo por explosión de algún artefacto de mucha consistencia que se colocó junto a una de las paredes de la citada borda. El jefe de la Guardia civil dice de estos perjudicados lo siguiente: "Es gente muy apreciada por los vecinos de las caseríos tanto de Francia como de España, condescendiente con todo el que allí llegaba, por lo que no tiene expli-

cia sobre la Obra Carmelitana a cargo de M. R. P. José León de la Inmaculada, C. D. terminando con la solemne reserva del Santísimo Sacramento.

EN LOS PP. DOMINICOS

Domingo, día 2. Los siete domingos de San José que empiezan este día 2 se celebrarán especialmente en Santo Domingo, en las misas de seis y ocho, en el ejercicio de la tarde.
—Cultos del primer domingo de mes que el Rosario Perpetuo consagra a la Virgen Santísima en el misterio de su Purificación.
A las diez y media solemne misa cantada. Al Ofertorio se hará la conmemoria de aforrados de la Virgen, y después los fieles ofrecerán sus velas.
Por la tarde, a las cuatro y media, el ejercicio con sermón que predicará el R. P. Juan R. Cabal, O. P. y procesion del Rosario.

EN LOS PP. SALESIANOS

Domingo día 2.—Fiesta de San Francisco de Sales.
A las ocho, Misa de Comunión, para la Familia Salesiana, celebrando el Excelentísimo señor Obispo de la Diócesis.
A las diez Misa solemne, celebrada por el M. R. Sr. don Luis Idoy, Párroco de San Agustín predicando el R. P. Salesiano don Mariano Mallada.
A las cuatro, conferencia salesiana en el salón de actos del Colegio. Será presidida por el Excelentísimo señor Obispo y la dará el M. I. Doctor don Juan Santander, Vicario General de la Diócesis.
Están especialmente invitados todos los señores cooperadores salesianos.

REAL SERVICIO EUCARISTICO

Mes de Febrero de 1935
Día 3, turno 1, In Oena Demini, por don José Reñán.
Día 6, turno 15, Santo Tomás de Aquino, por don Casildo Triarte.

EN LOS PP. CARMEELITAS

Domingo día 2 de febrero.—Día de las Misiones Carmelitanas. Por la mañana en las misas rezadas habrá plática misional siendo la de las siete y media, de comunión general por el Xito de la Obra Misionera Carmelita. A las diez, misa solemne.
Por la tarde, a las seis y media, exposición del Santísimo Sacramento, rosario ejercicio misional y conferencia.

"Prefiero una España Roja a una España rota". CALVO SOTELO en el mitin del Uruma

cación este atentado, de no ser que la idea del malvado que lo llevó a cabo fuera el de matarlos y luego saquear la borda por saberse era casa de negocios".
Con este motivo la Guardia civil practica activas pesquisas para descubrir al autor o autores del hecho y el Juzgado instruye diligencias.
INFRACOR DENUNCIADO
La Guardia civil de Marcilla ha denunciado a un vecino de dicha villa por no llevar alumbrado de noche en la bicicleta que montaba.
CONCIERTO PARA HOY
A mediodía de hoy la Banda de Música de Pamplona dará en la Plaza de la República su concierto con sujeción al siguiente programa:
"El capricho de una reina", marcha.—Alonso.
"Las Musas latinas", selección.—Pensilla.
"Suite en la", números 2 y 4.—Julio Gómez.
"La Generala", fantasía.—Vives.
IMPORTANTE ROBO EN UN COMERCIO DE OLEJUA
De Los Arcos se ha recibido un parte oficial comunicando que noches pasadas se cometió un importante robo en el establecimiento que en Olejua posee don Hipólito Maezón de Goñi, donde se llevaron artículos y efectos como para poner obr atienda.
Veinte mudas interiores para caballero; ocho de señoras; ciento veinte pares de calcetines; dos docenas de bombachos; cuatro docenas de botinas; una docena de frascos de colonia "Añeja"; veinte libras de chocolate y muchos cigarros puros, cuarterones, paquetes de cigarros y sellos de correos, valorado todo ello en más de mil pesetas.
No ha habido manera de descubrir siquiera la pista de los autores, pero se ha dado el caso curioso de que en las escrupulosas investigaciones que estaba realizando por el portillo de Olejua la Guardia civil encontró, en una alcantarilla ocho cajas de membrillo de un kilo cada una; las cuales no son de la pertenencia del perjudicado, lo que hace suponer que proceder de algún otro robo del que hasta la fecha no se tenía noticia.



VIAJES

Saludamos ayer a nuestro querido amigo el culto sacerdote de Alizad don Luis de Alduncin.
—Marchó a Barcelona el acreditado comerciante don José Butiñá.
—De Irún ha salido para Linzoain (Erro), la distinguida señora doña Josefa Azarate.
—Vino de Logroño don Rafael Herreiros de Tejada.
—Ha llegado para girar su visita a las Casas Dominicanas de Pamplona el P. Provincial de los Dominicos.
—Marchó a Madrid el archivero de la Excma. Diputación, don José María de Huarte.
—Para la misma capital han salido el conde del Vado y el conde de Rodézno.

MADERAS

De pino, Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE
—Ha vuelto a San Sebastián el coronel de Carabineros de la 10.ª Zona don Francisco Arrúe.
—Tras breve estancia entre nosotros regresó a Iruygen nuestro querido amigo el culto sacerdote don Valentín de Santesteban.

VARIAS

Por orden del Ministerio de la Guerra se ha dispuesto que el comandante ascendido don José María Picatoste continúe, en comisión, en el Colegio Preparatorio Militar de Avila.
—En el convento de Religiosas Mercedarias de Berriz ingresó anteaer la bella y virtuosa señorita pamplonesa Esperanza Castiella, hija de los señores de Castiella e Idoy.
—Acompañóme en el entrático sus

Canas desaparecen sin peligro

alguna usando "Hehator".
Venta, Viuda de Lecumberri, Mayor 5, y principales perfumerías.
J. BEOLA.—TARAZONA DE ARAGON.

Quien es el pollo de Marras?

Anteaer a última hora de la tarde se presentó en la Casa de Socorro para ser curado de una herida que según dijo se la había producido un perro, un muchacho que manifestó ser de Noain, pero cuando después de curado trató en dicho establecimiento de hacerle la debida filiación, el muchacho en cuestión se dio a la fuga sin saber rumbo haya podido tomar.

CLASES DE COCINA

Avenida de Ronesvalles 1
Platos de la semana
1. Barquitas de huevos a las dinas y flan de melocotón.
2. Higado a la molinera y pastas de almendra. Preparación del fide-gras.
3. Fide-gras y centro a la Emma Mary.
4. Merluza a la marinera y merengues rellenos.
5. Rollitos de ternera y tarta rosa blanca.
6. Cordero a la manchega y buñuelos imperiales.
RECONOCIMIENTO DE HUEVOS
En el mercado público fueron reconocidos en el día de ayer 4100 huevas PALANQUETERO DETENIDO
Por el agente de la Guardia municipal don Patricio Belouqui y a requerimiento de don Félix Martínez, brigada de Infantería del Regimiento de Cazadores de est aplaza, ha sido detenido y presentado en la Comisaría de Vigilancia Alberto Lugea, quien fué sorprendido en el momento en que violentaba con una palanqueta la puerta del número 50, pis segundo, de la calle de San Gregorio.

Marina Arellano, esposa de don Florencio García Lacarra.

—En Estella felizmente ha dado a luz un hermoso niño, primer fruto de su matrimonio, doña Mercedes Osinaga, joven y bella esposa del conocido industrial de esta ciudad don Marino Echeverría.
En San Sebastián ha dado a luz un niño la distinguida esposa de nuestro paisano don Manuel Iñarra.
Reciban los venturosos padres y demás familia nuestra cordial enhorabuena.

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Zapateria, 50, PAMPLONA

ENFERMOS

Segue en el mismo estado de gravedad la esposa de nuestro querido amigo don Jesús de Redin.
—A consecuencia de una caída en su casa se encuentra retirada doña Claudieta Atañe de Añoveros.
—En la Clínica particular de Barañain ha sido satisfactoriamente operado por el reputado doctor Lite el virtuoso párroco de Azo de don Antonio Zabaleta.

Masajes; Limpieza del cutis; Rayos Ultravioleta. Idoate Hnas. Chaptela, 9. Teléfono 22-11

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos
Lucio Berrueto.
Defunciones
Florencio Berrio, de 13 meses, de Pamplona, Merced, 27, primero.
Juana Aramendia, de 49 años, de Zubelqui, Hospital.
Matrimonios
Antonio Cerrato, de Don Benito (Badajoz), con Angela Rodríguez, de Calamaza (Huelva).

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino.—Don Isidro Bidegain, Campana, 4, segundo.
San Nicolás.—Don Marino Ayerra, Navas Tolosa, 3, primero, izquierda.
San Juan.—Don Gregorio Pérez, Compañía, 29 primero.
San Lorenzo.—Don Marcelo Larrañza, Mayor, 118, primero.
San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.
FARMACEUTICO
Señor Ezcurrea (Don Pio), Nueva, 1.
Señor Ezcurrea (don Miguel), Avenida Carlos III, 6.
Señor Sagredo, Mayor, 110.

NATALICIOS

En su casa de Tudela ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño, que se llamará Angel Francisco, doña

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales...	5%
Imposiciones semestrales...	5'00%
Libretas ordinarias...	2'50%
Cuentas corrientes a la vista...	1'25%

CENTRAL.—Paseo de Sarasate, 5.—Agencia en la plaza del Mercado del Matadero.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

Depósito en Pamplona. TELEFONO - 2214

CONSTITUCION, 12.



DEPORTES



DEL DIA

AL HABLA CON BILBAO

El Athlétic no es capaz de jugarle una mala partida a Osasuna

Nos dicen de Bilbao: "Me hacía falta un directivo para pasar el rato supongo yo. Pero mira... Es mejor que hables con el presidente, ¿comprendes?"

Y me fui al presidente.

Dos Luis Casajuana es una de las mejores "adquisiciones" que ha hecho el Club bilbaíno en los últimos años.

Serio, caballero, correctísimo y muy enterado, lleva la dirección del Club con un tacto magnífico.

No me da tiempo a preguntarle nada.

—Supongo que no vendrá usted a hablarme del "traspaso" de Vergara, ¿eh?

—Hombre, yo... La verdad es que venía a eso precisamente.

—¿Usted, también? Pues no lo comprendo, amigo mío. Porque usted debe saber de sobre que el Athlétic tiene una historia de treinta años que acredita su corrección. Y nosotros no podemos dirigirnos a ningún jugador de otro club... Pero si además es absurdo... ¿no lo comprendo? Y el asunto no tendría ninguna importancia, ni pa saría de ser un "chisme" más si no hubiera quien, dando crédito a esta noticia, enardeciera el ambiente.

—Hombre... Bien sé yo que el Athlétic no puede dirigirse directamente al jugador, ni adelantaría nada hacién-

dolo, puesto que Vergara pertenece a un club. Pero... ¿no ha habido nada, entre el Osasuna y el Athlétic?

—Nada. Absolutamente nada. Acaso el origen de esa noticia, sea una conversación sostenida en la Bolsa de Bilbao entre un señor y un directivo nuestro. A nuestro directivo se le dijo.

—Oiga usted... Vergara está descansando de mejorar y le gustaría ir al Athlétic.

—Nuestro directivo no dió importancia a la cosa, respondiendo sencillamente.

—Pero Vergara, ¿no tiene firmada ficha de profesional por el Osasuna?

—Sí, claro...

—Entonces es inútil. Sin permiso de su club no puede moverse.

Y nada más.

Lo que ocurre—continúa el señor Casajuana—es que hay siempre amigos oficiosos de los jugadores, que con estas cosas sólo pretenden forzar a los clubs. Y esos amigos, en este caso, pue de que sólo tratan de explotar esta noticia, obligando a que el Osasuna "cootice" más sueldo a su jugador.

—Es posible...

—Naturalmente que nosotros estamos seguros de que el Osasuna sabe perfectamente que es absurdo lo que se ha dicho, y sabe que el Athlétic es incapaz de ninguna maniobra para arrebatarse ni ese ni otro jugador. Pero puede haber en Pamplona "hinchas" ingeniosos que se lo crean. Y es una pena.

Y el presidente no quiere hablar más del asunto.

A la tarde en San Juan

Un partido de emoción entre dos equipos máximos exponentes del fútbol andaluz y navarro

Osasuna-Betis! Por primera vez en Pamplona estos dos equipos. El partido se jugará esta tarde en San Juan. Corresponde a la primera jornada de la segunda vuelta del campeonato de Liga. Cuenta el Betis con 13 puntos y esto es muy poca cosa en estos momentos, para seguir aspirando a uno de los primeros puestos de la clasificación, como corresponde a un equipo que el año pasado conquistó el primer puesto del torneo.

Este será el mejor acicate para acrecentar la moral del equipo sevillano frente a los rojos de Osasuna.

Estos cuentan con ocho puntos al igual que el Español y Valencia; si en el cuadro aparece delante de ellos, es por el mejor goal average. No vamos a decir que es una puntuación magnífica para conservar la esperanza de no descender, ya que un partido perdido de nuevo en nuestro terreno, nos pondría en situación apuradísima. Entonces tendríamos que pedir a los jugadores osasunistas un triunfo fuera de su bochito. Y esto tal como se están poniendo las cosas, será muy difícil, ya que los equipos rezagados—Sevilla y Athlétic de Madrid—se preocupan de reforzar de cualquier manera sus onerosos para no pasar por el bochornoso caso de que dos clubs "millonarios" descendieran a la segunda división.

El partido de esta tarde, constituye un serio obstáculo, lo mismo para el Osasuna que para el Betis. La pérdida de los dos puntos que se ponen en disputa, constituirá un serio "handicap" para el club que salga vencido de la contienda.

Con estas perspectivas, aseguramos un partido lleno de emoción, digno de los dos equipos que van a contender, máximos exponentes del fútbol sevillano y navarro.

Entonces, con el permiso de cualquier "impertinente" al que no hago ni pizca de caso... me permito el "lujo" de lanzar nuestro ya olvidado pronóstico futbolístico.

Aunque el Betis no es enemigo fácil (y lo ha comprobado en los partidos de Liga que lleva jugados) mucho menos lo será ahora que tanta falta le hacen los puntos, para seguir de cerca al leader. Procurará recuperar el terreno perdido en nuestro terreno de San Juan, que después de la victoria del Barcelona no se figurará a Osasuna tan "coco". Es muy posible que el Betis piense a estas horas vencer a Osasuna.

Creemos que Osasuna saldrá esta tarde muy mejorado con relación al partido del pasado domingo. No nos puede servir como modelo la valía de Osasuna, el juego que hicieron los "rojillos" frente al Athlétic. Debemos de limitarnos a una de cualquiera de sus actuaciones regulares y corrientes del equipo para pensar en el probable resultado que se "mascas" entre los dos contendientes.

Después de comparar las actuaciones que uno y otro bando han hecho en esta temporada, vemos el angustioso fantasma de un partido refidísimo y emocionante en el que al final, será vencedor nuestro Osasuna por muy escaso margen de tantos.

La comprobación de lo que creemos probable, la heremos esta tarde después del partido.

¿TERRENO MOJADO O SECO? Esto no está aun definido si conviene o no al equipo rojo.

—Unos piensan que jugando contra un Betis, por ejemplo acostumbrado al terreno duro, añoran un suelo tal como para jugar al "hibique".

Otros recuerdan lo fatidico que ha sido para nuestro equipo el partido jugado en terreno blando.

Aun no se ha aclarado lo conveniente para Osasuna.

Los partes meteorológicos dicen que va a llover.

Estamos dispuestos a ir en mangas de camisa. Es una estupidez hacer caso a nada ni a nadie. ¡A jugar! ¡brío, brío!

=: Rebuscando :=

¡JE!... Un cronista alude al "vivero" de jugadores del Madrid.

Conocemos el "vivero". Muchachos bilbaínos o donostiarros, estudiantes en la Facultad de Medicina o en la de Derecho.

Y el hermano de Regueiro.

Eso no es un "vivero", señor. No es eso...

La "sementera" clásica, la de los Clubs modestos que juegan sus torneos en las series ínfimas, es algo muy diferente que esa reunión de amigos.

Un "vivero" de fútbol es otra cosa.

Y... Con la ampliación del número de Clubs de la Primera División de la Liga, se asfixiará el "vivero".

Porque esa ampliación tras como consecuencia inmediata, la supresión de los campeonatos regionales.

Hay que darse cuenta... Actualmente los pequeños Clubs tienen una aspiración realizable.

La de ascender a las categorías superiores.

Peró... El camino es precisamente el de los campeonatos regionales.

Si se cierra ese camino... ¿qué?

Veréis... Barcelona ha comenzado ya su propaganda del partido España-Alemania que se jugará en Montjuich el 23 de Febrero.

Y... Se anuncian diversos actos en honor de los "hinchas" alemanes que se desplazan a ver el partido.

Probablemente la mejor propaganda es la de recordar a esos "hinchas" la victoria del "wunderteam" en Madrid.

El mayor estímulo para un desplazamiento de "hinchas" es la confianza en el triunfo.

Y a propósito... Se está abusando un poco de la propaganda en todos los sentidos.

Me refiero a que en cada partido que se juega, se hace mención a la presencia del seleccionador.

—Seguramente audirá don Amadeo, con su famoso carnet para comprobar la excelente forma actual de Fulano y Mengano.

Y así se viene diciendo, por ejemplo, que don Amadeo estuvo el domingo en Pamplona, en Chamartin, en Valencia y en Alicante.

No, no... Se está exagerando un poco. Y claro...

Los jugadores se valen de lo que la presencia del seleccionador cohibe, para disculparse luego.

No hace mucho que estuvo don Amadeo una mañana, en un partido de categorías modestas.

Y al terminar, el portero del equipo más goleado, se disculpaba: —Me ha azorado el seleccionador. ¡Como no hay portero para el equipo nacional, a lo mejor ha venido a verme a mí!

En fin... Hoy juega el Hércules en Chamartin. Y arbitra el señor Medina.

El señor Medina permanece casi inédito todavía.

Peró... Será un árbitro "enérgico". Estamos seguros.

Confiamos en que expulse del terreno de juego a un par de "hercuínos". Y prometemos no protestar esta vez. Porque dentro de quince días juega aquí el Hércules...

Por fin, el equipo de esquiadores se desplaza a Garmisch, donde participará en la Olimpiada Blanca.

Se desplaza con el tiempo justo para no entretenerse en tonterías de entrenamientos y de aclimatación.

Hay muy poco dinero para estas cosas; pero el poco que hay se tira elegantemente por la ventana.

Es una hermosura.

Hay quien dice que Alberto Cuello y Teófilo Juárez, los mejores backs argentinos, vienen ya con destino al Athlétic Club de Madrid.

Peró hay quien dice también que eso ya se verá cuando estén aquí. Y no falta quien asegure... que han perdido el barco.

A lo mejor, si existen.

Se vuelve a hablar de una ampliación de la primera división de la Liga.

Nuestro criterio particular es bien conocido. No debe ampliarse nada. La primera división debe ser tan extensa que no haya necesidad de segunda... Así se acaba antes y de una vez.

CICLISMO

Ezquerria no irá a las pruebas francesas de las cuestras

Bilbao.—Hemos tenido la oportunidad de encontrar al corredor de Soe dupe en plan de entrenamiento, suave por ahora, según nos confirmo el interesado, para ir intensificándolo paulatinamente.

Y le dijimos: —Ya nos hemos enterado de la invitación que te han hecho para las escaladas francesas de Mont Agel y Mont Faron. ¿Piensas acudir?

—No me decido a ello, pues el viaje es largo y de mucha duración. Por lo menos, quince días por tierras francesas, y la garantía, aunque no despreciable, muy exigua para tanto tiempo. Es mucho lo que se arriesga. Aun en Mont Agel puede uno defenderse mejor; pero en Mont Faron, de no salir bien colocado, es difícil hacer algo. Es demasiado estrecha la carretera para obrar con libertad. Me quedo, pues, cuidando de mi preparación, ya que quisiera hacer algo de más provecho que en la pasada temporada.

Boxeo local

La velada de ayer

Con escaso público dieron comienzo los combates de boxeo. En el primero contendían Arba contra Calbete I.

Después de unos rounds favorables al navarro Calbete, los jueces declararon match nulo.

Para nosotros el combate debió ser declarado favorable a Calbete por haber obtenido durante el quinto y sexto rounds una ventaja muy apreciable.

En el segundo estaba anunciado Alvaro contra del Río. En sustitución de éste salió al ring Luquin.

En el transcurso de los tres primeros "rounds" que fué hasta que duró la pelea, el aragonés Alvaro demostró cierta aptitud que no la comprendimos. En el último round, o sea, en el tercero, el manager de Alvaro arrojó la tohalla al centro del ring, por lo que los jueces, naturalmente, declararon vencedor a nuestro paisano por abandono de Alvaro.

Después salieron a la palestra, Tomás contra Ganuza II.

Una pelea muy interesante entre ambos combatientes. En el transcurso de la cual, se vió el boxeo científico de Ganuza II que arrolló a su contrario en los rounds que duró el combate.

Este combate terminó con el triunfo de Ganuza II por abandono de su rival.

El cuarto combate fué el más entretenido y emocionante. Contendían Rodríguez "Gorrion" contra Pérez II. Esta pelea terminó nula con la protesta general del público que justificadamente proclamó vencedor a Rodríguez que dominó, aunque ligeramente, a su adversario.

En el último combate contendieron el mull de Ibarra Gaztañaga II contra Cruz.

Un combate favorable a Cruz que se limitó a "consumir" los seis tiempos de a dos minutos.

La pelea se dió por nula en contra de las ruidosas protestas del público que consideraba como vencedor neto a Cruz.

El próximo miércoles comentaremos más despacio lo que nos ha sugerido esta interesante velada.

FUTBOL

La fatidica cola. ¿Quiénes descenderán?

¿Quién descenderá?

¡La fatidica cola! Porque eso de que se van a aumentar los Clubs de la primera división puede quedar en un sueño de... invierno. No tiene ambiente. Y si se quiere conservar el interés de la Liga, tiene que ser así.

Quedan 22 puntos a disputar para cada club. Son muchos para saber desde ahora quien quedará con la cola. Quiénes, mejor dicho, porque son dos. Pero ya van a tener que enmendarse el Sevilla y el Athlétic de Madrid si quieren desprenderse de ella. Porque si ellos trabajan para eso, los otros luchan por no verse en tal situación.

Los indicios son malos para esos Clubs. Pero, aun ¿quién sabe?

Es bueno observar, aunque el triunfo en el propio campo no siempre se logre, que el Osasuna, Español, Hércules, Betis y los Athlétic de Bilbao y de Madrid han de jugar seis partidos en sus propios terrenos, mientras que los otros seis clubs jugarán cinco, en la segunda vuelta. Y como final curiosidad de esta primera vuelta digamos que el único club que no ha perdido ningún punto en su terreno ha sido el Athlétic de Bilbao y el que no ha ganado ninguno fuera ha sido el Sevilla, que a su vez es el que más ha perdido en su campo; 8 puntos.

El que más puntos ha logrado en campo contrario es el Madrid; 16. Que también es el equipo que tiene mejor goal average.

El partido ganado por mayor diferencia: 7 a 0 del Athlétic de Bilbao al Betis.

Y a ver que nos dice, la segunda vuelta.

COMO VIENE

Meca y Olla son dos buenos chicos y verdaderos "hinchas" de Osasuna

Nos creamos en la obligación de salir al paso de ciertos comentarios que se hacen, a raíz de un incidente habido en el partido Athlétic-Osasuna en la tribuna del campo de San Juan.

Que la afición nos juzgue como crea conveniente pero los hechos en realidad son estos: Después de haber anulado el señor Arribas a Osasuna el primer goal justo o injustamente, vino la indignación de algunos "hinchas". En un avance de la delantera athlética que llevaba el balón Echavarría se interpuso al paso nuestro "rojillo" Arana en una jugada valiente—pero que no tenía nada de violencia—. El jugador athlético cayó conecionado a resultados del encontronazo y entonces fué cuando un señor "voceras" que para desgracia de todo buen deportista pisa el terreno de San Juan sacó por su boca estas frases: muy bien, mátalo, dale en... Nosotros "hinchas" del Osasuna y ante todo deportistas como el primero, reprochamos su conducta claramente, diciéndole que no sería inhumano, que no había el por qué mstense con los jugadores y menos de esa manera poco correcta y que dice muy poco en beneficio del deporte y en bien del público navarro.

Esto es lo que ocurrió el domingo en la tribuna de San Juan y tenemos la seguridad de que los señores socios que se encontraban a distancia nuestra e ignoraban lo que entonces sucedía y que hasta la fecha pueden estar en el error, dejarán en el lugar que les corresponde a los verdaderos "hinchas" de "Osasuna" y ante todo DEPORTISTAS.

Manuel Meca y Eugenio Olla

Pronóstico

Si, señores, hoy nos atrevemos a echar nuestro órdago a la grande. Lo siento por mis "simpáticos aduladores" a los que no gusta que demos nuestro parecer sobre los probables resultados de los partidos de Osasuna.

Peró... Yo soy todo lo contrario que el Arco Iris que apacigua las tormentas. Yo no; yo las provooco, como mi paraguas y con una risita mefistofélica me voy p'a casa.

Equipos

Como decíamos ayer el equipo de Osasuna, se alineará con la nueva in-

Arbitro

Ha sido designado para dirigir el partido entre béticos y osasunistas el colegiado vizcaíno Jáuregui del que esperamos sabrá recordarnos algo de lo que es una actuación imparcial y de buena voluntad. Tenemos bastante olvidados a los buenos "trencillos".

Este será ayudado por dos liniers, árbitros del Colegio Navarro.

Localidades y hora del partido Sigue la venta de localidades. Ayer sábado se despacharon gran número de entradas, comprobando del gran interés que hay por presenciar la pugna de esta tarde. Hoy como de costumbre podrán adquirirse de 11 a 1 en la taquilla del club y a la tarde en las del campo.

El partido dará comienzo a las TRES y CUARTO.

Así que hay tiempo para un ratito de tertulia, encender un piquitín el braserito del estómago, y nada! como siempre echando humo al campo.

Forque... no se si sabrán... Hoy también es día de puro. A ufaaa.

ESQUIS

Los olimpicos se entrenan

En las pruebas de saltos de esquí, en el campin de Streockenberg, celebradas en Oberammergau, se lograron los siguientes resultados:

- Hjelmsro (sueco), con 329,5 puntos, con saltos de 62, 66 y 68 metros.
- Sven Erikson (sueco), con 326 puntos y saltos de 60, 68 y 68 metros.
- Randmod Soerensen (alemán), con 322,4 puntos y saltos de 57, 67 y 67 metros.

Después se clasificaron Axel Oes trand (sueco), con 313,9 puntos y saltos de 60, 73 y 70 metros. Este corredor sufrió una caída.

Holger Ljungrem (sueco), con 284,9 puntos y saltos de 57, 65 y 67 metros. También sufrió un accidente en el segundo salto.

Heral Hendjerson (sueco), con 214,3 puntos y saltos de 63, 65 y 66 metros. Tuvó caídas en el segundo y tercer salto.

DEPORTE VASCO

En el Euskal-Jai

Ayer, ante bastante cantidad de aficionados, jugaron los partidos remon tistas.

En el primero de ellos Azcona I y Aldea dejaron en 44 tantos a Guruceaga y Bengochea.

El número uno fué, como siempre, Azcona, siguiéndole en méritos su compañero y Bengochea.

El segundo lo jugaron Etuláin y Vizcal, contra Yaben y Jacue.

La primera de las parejas venció a sus contrarios por nueve tantos (35-26).

I CAMPEONATO DE PELOTA

En el Gaztetxu

Hoy domingo día 2, continuarán los partidos del campeonato de pelota de esta Agrupación, correspondiendo jugar a sus contrarios por nueve tantos (35-26).

Primera categoría: José María Baldiz, contra Luis Gastaminza.

Santos Iriarte, contra Joaquín Ciaurriz.

José Ciaurriz, contra Francisco Nagore.

Segunda categoría: Federico Rodríguez, contra Antonio Delgado.

Los partidos comenzarán a las once en punto de la mañana, y todos los jugadores, deberán encontrarse en el local, como de costumbre, media hora antes, o sea para las diez y media de la mañana.

RETOS

El equipo de los "Botones reta a los del once Azul para jugar un partido hoy domingo a las tres y media de la tarde.

Nuestro equipo será: Marcos; Comparé, Joaquín; Luis, Pardos, Ortega; Escarabay, Antofiana, Hidalgo, Pedro, Angel.

Ybarra y C.ª

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMES".

PROXIMAS SALIDAS

Día 14 de Enero, Moto-transatlántico "CABO SAN ANTONIO".
Día 4 de Febrero, Moto-transatlántico "CABO SANTO TOMES".
Día 25 de Febrero, Moto-transatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayen Chapitela, 7, tercero PAMPLONA

Luis Revestido, Sarasate, 34, bajo

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etcétera. Consultas gratis

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

LARIOS, S. A. - Málaga

CONAC, VINOS GENEROSOS

PROPIETARIOS DE LA MARCA

Jiménez & Lamothe

Representante general para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.—Avenida 20 y 22. TELEFONO 1374

NATACION

Las marcas de los japoneses

Los nadadores japoneses establecieron en 1935 marcas que seguramente interesarán a los nadadores de todos los países del mundo. Hélas aquí:

En estilo libre sobre 100 metros obtuvo Yusa la marca de 57,2 segundos; 200 metros, Yusa, 2,11,2; 400 metros, Negame, 4,45,2; 800 metros, Makino, 9,55,8; 1500 metros, Iswarada, 19,12.

Espalda.—100 metros, Kolke, 1,13; 200 metros, Kolke, 2,41,2; 4 por 50 metros, Waseda Univ. I, 1,46; 4 por 200 metros, Nippon Team, 8,52,2.

Las mejores marcas de las mujeres, fueron:

Estilo libre. 100 metros, Hucuta, 1,14,6; 200 metros, Morioka, 2,49,6; 400 metros, Morioka, 5,55.

Espalda.—100 metros, Hamabusa, 1,28.

Pecho. — 200 metros, Machata, 3,0,1; 4 por 100 metros, Kansai Team, 5,10,6.

Las mujeres adquieren fuerzas suficientes para ser madres con el acreditado reconstituyente VINO ONA

J. A. Saquès Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448

MANIFIESTO ELECTORAL DE LAS IZQUIERDAS

A título de información publicamos el manifiesto dirigido a la opinión por el denominado FRENTE POPULAR NAVARRO que por reunir características infrecuentes en documentos de su finalidad, y menos en los debidos a las organizaciones izquierdistas en Navarra, ha sido muy comentado.

Las circunstancias políticas que atravesamos en nuestro país; el estado verdaderamente caótico a que en lo social y económico nos ha conducido el segundo bienio; la necesidad imperiosa de adecuar los modos de administración pública; la justicia y legítima aspiración de la población laboriosa de abrir cauce a sus reivindicaciones hasta ahora negadas sistemáticamente por las fuerzas dominantes y el innegable derecho del pueblo a la reintegración de sus libertades democráticas constantes y permanentemente conculcadas, ha determinado la necesidad de unir nuestras fuerzas en un solo frente. Así, los partidos de Acción Nacionalista Vasca, Izquierda Republicana, Unión Republicana, Socialista y Comunista, con la representación de sus Juventudes y de la Unión General de Trabajadores, al mismo tiempo que en el plano nacional se concretaban los puntos de coincidencia de nuestros organismos centrales hemos constituido en Navarra el FRENTE POPULAR NAVARRO que, además de hacer suyas las consignas por las que ha de luchar nacionalmente, las amplía y adapta a las particularidades de nuestra tierra.

FRENTE POPULAR NAVARRO no es un conubio de apelaciones personales ni una coalición de postulados negativos. Es un frente de convergencia de intereses mínimos, positivos y necesarios a toda la población laboriosa y democrática de Navarra, y por los que, sin desdibujarse un ápice la personalidad de los partidos que lo integran, ni comprometer sus propias iniciativas, pondremos en la lucha por su consecución nuestras mejores fuerzas.

FRENTE POPULAR NAVARRO reunirá a los que luchamos por el arraigo del espíritu republicano en Navarra; a los que queremos una mayor justicia social que libere al trabajador y al campesino de la esclavitud económica a que lo tiene reducido la actual organización social; y a los que defendemos los derechos autonómicos de Navarra.

Y aun cuando FRENTE POPULAR NAVARRO nace en un momento electoral—a cuya convocatoria respondemos presentando nuestra candidatura—, se constituye con carácter permanente en tanto sean totalmente logrados los puntos de coincidencia que nos unen a los distintos partidos. Por eso, nuestras organizaciones de Navarra, y los grupos de simpatizantes donde no existan aquéllas, procederán a la inmediata constitución de los Comités locales del FRENTE POPULAR NAVARRO, añadiendo a nuestro programa las aspiraciones peculiares de cada pueblo y aldea.

FRENTE POPULAR NAVARRO va a la próxima lucha electoral con todo entusiasmo. Pero, triunfante o derrotado, se compromete ante la población laboriosa y democrática de Navarra a realizar, con su apoyo, una lucha intensa para llevar, a través del pueblo, sus principios y significación a la administración municipal y provincial.

Concretamos nuestras normas de actuación en los siguientes puntos:

EN EL ORDEN ECONOMICO SOCIAL
Lucharemos denodadamente contra el horroroso espectáculo de la guerra.

EN EL ORDEN POLITICO
Trabajaremos por la consecución de una amplia amnistía para los condenados por delitos políticos y sociales, procurando la exigencia de responsabilidades por las posibles extralimitaciones en la represión; por la apertura

de los Centros políticos y obreros; por el restablecimiento de la Constitución y la revisión de las leyes que coarten el ejercicio de las libertades ciudadanas de expresión, de reunión, sindicación, etc.

EN EL ORDEN ECONOMICO SOCIAL
Lucharemos por la restauración de la legislación obrera, por la promulgación de leyes que mejoren la situación del trabajador; que imposibiliten los salarios de hambre y el boicot contra el obrero y el campesino; por que se proceda a la ejecución de planes de obras públicas reproductivas por el Estado, Diputaciones y Municipios para aliviar el vergonzoso problema del paro y terminar con el cruel y triste espectáculo de un hombre sin trabajo, y con objeto de producir el alza en los salarios; por la dignificación moral y económica del trabajo de la mujer; por medidas que abaraten los artículos de primera necesidad; por los derechos del obrero en cuanto a jornadas, contratos de trabajo huelgas, sindicación, seguro, retiro, subsidio al paro etc. etc.; defendemos en suma, todas las justas reivindicaciones que plantea el proletariado en su progresiva emancipación.

EN EL PROBLEMA DE LA TIERRA
Por su importancia en Navarra, trabajaremos por la rápida e intensa aplicación de la Reforma Agraria, por la reivindicación de terrenos comunales, corralizas y derechos de los pueblos que serán reintegrados a sus Municipios; por la revisión de la Ley de Arrendamientos y la suspensión de los desahucios; por la anulación de los préstamos usurarios a los campesinos; por la protección a los pequeños cultivadores, propietarios y arrendatarios; por la supresión de los impuestos sobre títulos y animales de labranza; por la absorción, por el impuesto, de la renta de la tierra; combatiendo el absentismo que constituye la mayor perturbación económica del problema rural y de la vida del cultivador.

EN EL ORDEN TRIBUTARIO
Defendemos una profunda modificación en el sistema fiscal, porque entendemos que los impuestos públicos deben recaer sobre las rentas de la tierra y las rentas del capital y no sobre el trabajo, para que el producto íntegro de éste corresponda al trabajador; lucharemos por conseguirlo, por la desaparición en los presupuestos del Estado, Diputación y Municipios de los impuestos indirectos, de los impuestos sobre las profesiones, industriales, comerciales, pequeñas utilidades, pequeñas transmisiones, y mientras no se consiga la total abolición de estos impuestos sobre el consumo y el trabajo, por la justa proporción, en aquellos presupuestos, entre los ingresos por impuestos sobre la renta y los que recaen sobre el trabajo, que deberán ser mucho menores.

EN EL ORDEN CULTURAL
Entendemos que la formación cultural de un pueblo corresponde al pueblo; no puede ser patrimonio exclusivo de una clase privilegiada; no sólo hay que extinguir el analfabetismo, es imprescindible evitar que un solo talento se pierda en la miseria; la socialización de la cultura es, pues, el paso primario en orden a la dignificación y perfección individual y colectiva del hombre. Trabajaremos por la ampliación y mejora de las escuelas, por la creación de escuelas profesionales en los pueblos, por el abaratamiento de la enseñanza superior hasta hacerla gratuita para los estudiantes seleccionados; trabajaremos por la formación cultural de la juventud navarra, no sólo en el aspecto intelectual, sino también físico, moral y político, pues en la juventud estudiosa y vigorizada impregnada, además, de espíritu de sacrificio y con conocimiento de las actuales injusticias sociales, confiamos la liberación y dignificación de nuestro pueblo.

EN EL ORDEN AUTONOMICO
Defendemos los derechos de Navarra, cristalizados anteriormente en la reintegración foral plena, y en la actualidad en los Estatutos constitucionales o "Cartas Forales"; defendemos los principios autonómicos de la Constitución y apoyaremos los Estatutos que propugnen los pueblos ibéricos, como el Estatuto Vasco presentado en las Cortes; defendemos el restablecimiento integral del Estatuto catalán. En suma, reconocemos el derecho de autodeterminación de los pueblos para disponer de sus destinos. Con este programa, cuyos puntos quedan expuestos sin lirismos ni vaguedades de viejo estilo, concretamos las normas de actuación que ha de seguir el FRENTE POPULAR NAVARRO, y con él nos presentamos a la lucha electoral.

Representando una significación diametralmente opuesta, se presenta al copo de todos los puestos el Bloque de Derechas.

Su significación es de todos conocida: monarquía; odian la República porque la República y la democracia suponen una mayor libertad; no quieren la libertad para poder ahogar las voces que reclaman justicia social y más igualdad entre los hombres; son defensores del orden porque la actual ordenación social representa sus intereses, egoísmos y privilegios; llaman revolucionario y anticristiano a cualquier movimiento que pueda perturbar su situación privilegiada; en el problema de la tierra, representan el principio feudal de la propiedad, desfigurando la Reforma Agraria, dictan la tiránica Ley de Arrendamientos y favorecen los desahucios en masa; respecto al paro y al problema obrero, los jornales de hambre y el boicot contra el trabajador y el campesino; en el problema fiscal, defienden sus rentas y monopolios para que las cargas públicas pesen sobre el pueblo laborioso; representan la defensa de los monopolios azucareros contra los cultivadores; el desastre del problema del trigo; en el problema foral, el haber hecho abortar todos los movimientos que supongan restauración de los derechos autonómicos de Navarra.

En suma, contra el Bloque de Derechas el FRENTE POPULAR NAVARRO representa la defensa de la libertad y de la República, la mejora de la triste situación de la población laboriosa, una mayor justicia social y la defensa, para bien del pueblo navarro, de los derechos autonómicos de Navarra.

Navarros, trabajadores, campesinos, profesionales, industriales comerciantes, pequeños propietarios, arrendatarios; votad la significación del FRENTE POPULAR NAVARRO VOTAD A LA CANDIDATURA DEL FRENTE POPULAR NAVARRO! Pamplona, Enero de 1936. Unión Republicana, Partido Comunista, Acción Nacionalista Vasca, Partido Socialista, Izquierda Republicana. Candidatura del FRENTE POPULAR NAVARRO: AQUILLES CUADRA y DE MIGUEL (Candidato a designar por Acción Nacionalista Vasca) CONSTANTINO SALINAS JACA JESUS MONZON y REPARAZ RAMON BENGARAY y ZABALZA

Avícola Baronesa
-000-
RAZAS SELECCIONADAS EXTRA
Prat corriente, 13 pesetas docena. Idem Leonarda, 15 ídem ídem. Leghorn blancas, 15 ídem ídem. Castellana negra, 15 ídem ídem. Rhode-Island, 17 ídem ídem. Para pedidos dirigirse al Representante V. Alfaro. CASTEJON (NAVARRA)

Interesante
Ptas. KI.
Lomo fresco 6'00
Costillas frescas 2'40
Tocino fresco 2'00
Longaniza extra 3'50
Longaniza magra 5'00
Longaniza gruesa para cocido 4'50
CASA ARGAL
Mercaderes, 22.—Teléfono 2566

TOSTADORES
rápidos a aire caliente para café, cacao etc.



Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V. catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.

MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

VICTOR GRUBER y C. S. L.
Depositarlos para Navarra: **HUNDAIN Y COMPAÑIA**
Apartado 450.—Bilbao

Las letras
-000-
Karen Bramson

Desaparece con Karen Bramson una de las grandes figuras de la novela y del teatro daneses, y de la novela y del teatro europeos.

En la vieja Dinamarca de Ole Rømer, el descubridor de las leyes de la luz; de Niels Steno, creador de la geognasia; de Tyko Brahe, el astrónomo; de Severinus, el médico de estrella triple, que sigue a Paracelso; de Ols Worm, el fundador de la arqueología danesa, de Ludovico Hospener, que funda el teatro nacional de su patria; de Cristián Andersen, que hace brotar la flor más delicada del universo, como es la risa del niño, nació Karen Bramson, mujer de la que tantas veces se ha dicho que era todo un hombre.

En sus novelas, como en su teatro, cedia esta mujer a impulsos de la justicia adorable, que baja a la tierra una vez cada siglo. Cediendo a este impulso, escribía a los diez y siete años "Madre", obra prohibida por un juez.

Estuvo Karen Bramson en 1929 en España, donde años antes Ernesto Vilches había representado "El profesor Klenow", estrenada esta obra por Paul Reumont, en el teatro Real de Copenhague, y luego por el mismo con Genier en el Odeón de París, traspaso pronto fronteras e idiomas, y se hizo célebre.

Muy conocidas son las otras que la casa editorial Flammarion, de París, ha recogido en varios volúmenes, entre las que están las de la serie del dinero, "Una familia", "El infierno" y "La torre de Babel"; las de la serie del amor, "El profesor Klenow", "Medusa" y "Dicha"; las de la serie de la fe, "El orgulloso", "El hombre que se abre", y, en fin, las de la serie del odio, "El dictador", "Las felinas" y "Desde la cumbre de los tiempos".

Como novelista impuso "Entre los hombres", vasto fresco de la Europa de los días trágicos de la guerra, en el que aparece por vez primera un retrato de mucha fuerza plástica: de Lenin. En "Un solo hombre" conocemos a un revolucionario inglés, a un utopista que emprende la denuncia del estado social de nuestro tiempo. En "Nosotros, los bárbaros" se desata también a la burguesía, que era ayer aún la sal de la tierra, y que, según la frase de la Escritura, se ha vuelto asabrida, explotación y suplicio.

Discrepaba Karen Bramson de la sociedad, y creía que un solo ser puede tener razón contra todos los demás de una ciudad, de un reino, de un continente y hasta de todo el planeta. Era, pese a cierto realismo de su arte una romántica que no sometía siempre su turbulencia ni filtraba ni clasificaba la expresión de sus sentimientos. Fue con todo una gran escritora, y su muerte es una pérdida para las letras.

En los Escolapios
-000-
Velada de los Infantes y Juventud del Corazón de María

El día 5 del corriente (miércoles), se celebrará una velada recreativa organizada por la Asociación de Infantes y Juventud del Inmaculado Corazón de María.

Tendrá lugar en el salón-teatro de los RR. PP. Escolapios a las siete en punto de la tarde.

Ha sido preparada con exquisito cuidado por las señoras maestras que en actuaciones escénicas anteriores han desarrollado admirablemente su difícil y brillante papel.

El programa es éste:
Primer acto—"Saludo". Breves palabras por la niña Micaela Fernández; segundo. Primer acto del emocionante drama "El Peso de una corona" o quinta de días de reinado, fundado en la histórica novela "Doña Blanca de Navarra", de Navarro Villoslada, y acomodada a escena de señoras por la Gaceta Salesiana, tan acreditada en obras teatrales; Tercero. "Fe", vibrante poesía de Gabriel y Galán, el gran poeta cristiano, pronunciada por la admirable niña recitadora Paulinista Fernández; Cuarto. Segundo acto de "El peso de una corona"; Quinto. "Quiero morir", melodía de L. P. Testa, (cantor). Sexto. Tercer acto de "El peso de una corona"; Séptimo. Rifa de un precioso regalo; Octavo. Cuarto acto de "El peso de una corona"; Noveno. "La partida", canción española, música de Fermín María Alvarez; Décimo. "Lili", breve juguete cómico.

El drama lo desarrollarán las señoras: Angeles Gurpegui; María Pilar Eusebio, Paulinista Fernández; Amparo Gurpegui; María Sanz; María Teresa Armentáriz; Soledad Gurpegui; Rosa Sanz y Carmen Rincón.
Y el juguete cómico las niñas Micaela Fernández, Leonor Irujo, Emiliana Sanz; Paulinista Fernández y Teresa Beráin.

Las entradas se pueden recoger en la portería de los PP. Corazonistas; en la calle Calderería, número 1, tercer izquierda, y Carmen, 15, primero.

La velada empezará puntualmente a las siete.

No se admiten niñas, a no ser pequeñas que vayan con sus padres y lleven entrada.

Los niños, niñas y jóvenes que pertenecen a la Asociación, es bastará para entrar llevar los vales de asistencia del domingo día 2 de este mes correspondientes a la función de la mañana y de la tarde.

Las demás personas se agradecerá al recibir la entrada entreguen la limosna de 0'25 pesetas para ayudar a cubrir gastos.

La directiva de la Asociación y el R. P. Director se reserva la facultad de despedir del local a quienes no guarden el respeto y buen comportamiento.

De Enseñanza
-000-
Charlas radiadas del señor Janin

CHARLAS POR RADIO NAVARRA
Las restantes del ciclo sobre el tema "Cómo se administra la primera enseñanza en España y particularmente en Navarra", ha de pronunciarse don Benigno Janin, tendrán lugar a las dos y diez de la tarde de los días 4, 12 y 14 del actual.

NOTAS JUDICIALES

Señalamiento para mañana inerte:
A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Estella, instruida por el delito de imprudencia temeraria contra Jesús Sierra Pérez para quien el Fiscal solicitó la pena de 250 pesetas de multa, siendo responsable civil subsidiario don Doroteo Sierra Arellano.
Representación del responsable civil Rodríguez Juguera.
Procurador, señor Laspiur.
Representación del responsable civil subsidiario señor Ariz.
Procurador, señor San Julián.
Declararán cinco testigos y dos peritos.

Sentencia:
Se dictó sentencia en la causa instruida por el Juzgado de Estella contra Eustaquio Pagola, vecino de Vitoria, por el supuesto delito de prolongación de funciones, siendo abducido al resultar la prueba favorable.

Anuncios oficiales

FAJALA (NAVARRA) FERIA ANUAL
Del 11 al 14 de Febrero próximo, se celebrará en esta ciudad la importantísima, renombrada y gran feria de ganados de todas clases, una de las más importantes de la región, hallándose dispuestos cómodos hospedajes, cuartos y amplio ferial para el ganado, libre de impuestos.
Los conductores deberán proveerse de la guía de origen y sanidad para entrar sus ganados en el ferial.
Para adjudicación de casetas se admiten solicitudes hasta el día 20 del actual y pasado esta fecha sin haberse solicitado los ocupantes de años anteriores, dispondrá de ellas libremente el Ayuntamiento.
Tafalla, 9 de Enero de 1936.—El Alcalde, Julio Iribarren.—El Secretario, Fidel Ayerra.

LA CIVICO MILITAR
Se convoca a Junta general ordinaria con arreglo al artículo 23 de los estatutos, que se celebrará en la Cámara de Comercio de Navarra el día 7 de Febrero del corriente año, a las SEIS Y MEDIA EN PRIMERA convocatoria, y a las SIETE EN SEGUNDA, debiendo acreditar los señores accionistas, que deseen asistir, estar en posesión de DIEZ acciones como mínimo.
Las cuentas se hallan a disposición de los señores accionistas en las oficinas de la Sociedad, todos los días laborables, de CINCO Y MEDIA a UNA Y MEDIA y de CINCO a SIETE de la tarde.
Pamplona, 2 de Febrero de 1936.—El Presidente, PRIMITIVO ZURITA.

ANUNCIOS BREVES
Ventas
SE VENDE paja empaçada buena y barata. Informes San Gregorio 19, tienda.
COCHE PEQUEÑO en inmejorables condiciones cedería barato. Carretera Estella, fábrica mosaicos R. Martíncorena.
VENTA de una casa en Tafalla. Placeta Era de la Abadía; estado higiénico; agua corriente, por no poderla atender.

TABLA DE CHOPO limpia, sin gusano y tablón vende Severiano Estanga, Huarre (Pamplona).
SE VENDE una casa en el casco viejo de la población. Razón en esta Administración.

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc
Nipertrofia de la Próstata "Prostatitis"
Curación radical sin dolor ni operación
Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.—VITORIA.— Tel. 1417
1964 no. ANGEL DE GAZZABAL

Carbones
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Teléfono 2979
Pamplona

Gallinas y Palomas
Aumentan la puesta, facilitan la nuda y curan sus enfermedades. Casos Avícolas. Servicios Comorbólicos, Círcos gallinescos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

Cera EL CUCO
EN PASTA Y LIQUIDO

Espectáculos
-000-
Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.
EYARALAR y SALA
contra
SANTAMARÍA y PLAZABONA
SEGUNDO PARTIDO
BENGOCHEA y LESACA
contra
AZCONA I y ALDEA

Frontón Moderno
-000-
A las once y media de la mañana:
ARIZTU HERMANOS
contra
JUSTO y ZARO

Teatro GAYARRE
TELEFONO 2228
-000-
Domingo, 2 de Febrero de 1936
Infantil, a las tres.

La deliciosa producción FOX
La simpática huerfanita
Una producción de SHIRLEY TEMPLE con JHON BOLES.
Tarde, a las cinco.
Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.

LOS ARTISTAS ASOCIACION presenta a MAURICE CHEVALIER, MERLE OBERON y ANN SOTHERN en la extraordinaria producción arrevis-tada
EL CABALLERO DEL FOLIES BERGIERE

Cine NOVEDADES
TELEFONO 1601
-000-
Infantil, a las tres.

La deliciosa producción FOX
La simpática huerfanita
Una producción de SHIRLEY TEMPLE con JHON BOLES.
Tarde, a las cinco.
Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.

La extraordinaria producción FOX (En español)
Rosa de Francia
por ROSITA DIAZ y JULIO PENA.

OLIMPIA
TELEFONO 2264
-000-
Hey, domingo 2 de Febrero de 1936
Infantil, a las tres.

ESTRENO de la producción del Oeste
EL RASTRO DEL ASESINO
Por BILL CODY y ANDY SHUFORD.
Popular, a las cinco menos cuarto.
Matinée, a las siete y cuarto.
ESTRENO de la deliciosa superproducción COLUMBIA FILMS.
SUCEDIO UNA VEZ
Por CLAUDETTE COLBERT con MELVYN DOUGLAS y MICHAEL BARTLETT.
Noche, a las diez y media.
GRAN PROGRAMA DOBLE
Primer: SUCEDIO UNA VEZ
Segundo: EL RASTRO DEL ASESINO

Patatas para siembra
Importadas directamente del Norte de Irlanda. Cultivada en la Granja Agrícola de la Excmo. Diputación, y desde hace dos años en esta Provincia con excelentes resultados en producción y calidad.
Referencia en todas las localidades: EJARQUE, Avenida Carlos III, 8 PAMPLONA

PASTILLAS
COMPOSICION
Azúcar leche, b, cinco cgrs.; extracto regaliz, cinco cgrs.; extracto diacodio, tres mgs.; extracto médula vaca, tres mlig.; Gomenol, cinco mlg.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla.



Aspaimé
Porque combaten sus causas: Catarros, ronqueras anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosos pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetas por los médicos. Las ASPILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLA ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestras, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica S. Laboratorio SOKATORO, oficinas: calle de Ter, 18.—Teléfono 50/91.—BARCELONA.

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokataro manda gratis una cajita de muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello franqueado con dos céntimos.

LEGITIMO JEAN PARIS
PAPEL DE HILO D'ORO
Gran premio en la exposición de Sevilla



Granja Avícola Egati
ELIZONDO.—TELEFONOS 39 y 40
La mejor explotación avícola de la región. Razas LEGHORN BLANCA y RHODE ISLAND ROJA. Huevos para incubar; pollitos recién nacidos, pollinos de 3 a 5 meses, reproductoras de ambos sexos. La mejor garantía que puede ofrecer esta granja es que sus reproductoras son seleccionadas entre las 4.000 ponedoras que tiene en explotación.
Temporada de incubación de 1 de Diciembre a 15 de Abril. Nacimientos cada 4 días. Representante en Pamplona, JOSE FONCILLAS, García Castañón, 6-1.º Teléfono 2279.

Estómago-Intestinos:-
POLVOS DEL FRAI E "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo).
DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE
Aguas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antilicás, antihépticas
PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chávarri Maura, 12, (antes Lealtad)-Madrid

Carbones
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Teléfono 2979
Pamplona

Euskeltzaileen oratza
LKO, BAT
Saltakentzat Saneurti bereziak
Legazpi, 10'an - Urrait 1377
DONOSTIA

SÓLO 90 céntimos



Ni un céntimo más le costará la nueva cajita de bolsillo, que lanza al público el LABORATORIO RICHELET y que contienen sus célebres

PASTILLAS

Son tan indispensables como el abrigo u otra prenda de invierno destinada a conservar el calor del cuerpo pero que no impide los estragos del frío y de la humedad en las vías respiratorias. Su porte no deforma los bolsillos como los encendedores o llaveros y ocupa el sitio de un pequeño cuaderno de notas. En el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

Con una Pastilla Richelet en la boca no tema usted la salida de casa ni el contacto con el frío de la calle al abandonar un local cerrado, los templos, las salas de espectáculos, etc. No sentirá la molestia del aire viciado por exceso de calefacción o por ventilación insuficiente, ni correrá el peligro de un resfriado en trenes, tranvías, autobuses u otros vehículos donde las corrientes de aire son inevitables.

Con una Pastilla Richelet se protegerá contra la tos, los catarros, afec-

nes a la garganta y a los pulmones y evitará la mala impresión que producen los aprensivos cubriéndose la boca con bufandas o pañuelos, creyendo alejar así el peligro de la gripe, bronquitis y males de garganta y, dando la sensación de hallarse enfermos.

Las Pastillas Richelet tienen un sabor agradable, no cansan el estómago, son aromáticas y de excelente ayuda para la digestión. Favorecen las secreciones eliminatorias; calman los sofocos y ataques de tos; hacen desaparecer las irritaciones de garganta y preservan las vías respiratorias contra la repetición de tales enfermedades.

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis o resfriados, y todo aquel que por sus deberes o aficiones está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con las Pastillas Richelet.

Pida usted en cualquier farmacia la nueva cajita de bolsillo por sólo 90 céntimos.

Sigue vendiéndose también la caja grande al precio de 1,85 pts., más el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al LABORATORIO RICHELET. - San Bartolomé, 22 y 24. - San Sebastián.

Mercado de Ganados

Sin variación notable, con relación al mercado último, se celebró ayer el mercado semanal de ganados. El ganado de cerda perdió ayer cinco céntimos en kilo, comparando las transacciones hechas con las del mercado anterior, y las terneras sostuvieron los mismos precios. Se efectuaron muchas operaciones de compra-venta, y en general con bastante animación. Los precios corrientes fueron de 35 a 38 cuatrenas el kilo en vivo, tanto en reses de cerda como en terneras. Ingresaron en el mercado 440 cerdos y 35 terneras.

Irurzun

MERCADO Precios que han regido en el mercado celebrado en esta localidad: Maíz a 725 pesetas roba. Habas a 1000. C. bade a 650. Alhoiva a 900. Patata blanca a 350. Ternera a 180 kilo en vivo. Cerdo gordo a 175 idem. Gorrines a 30 pesetas uno. Huevos a 2,00 docena. Gallinas a 5 pesetas una. El correspondal. Irurzun 30 Enero 1936.

Azagra

NATALICIO Nuestros queridos amigos don Pablo Sorbi y su bella esposa doña Felisa Alzate celebran el nacimiento de una hermosa niña, a la que en la pila bautismal le han sido impuestos los bonitos nombres suscribidos de Miren Amaya, habiendo sido madrina la bella señorita Eolisa Alzate, hermana de la mamá. A los venturosos padres y familia ni b'otzoko zorionak. El correspondal.

"Lo mismo me dá que aquí trajera Marcelino Domingo su Ley de Intensificación de Cultivos en virtud de principios socialistas, o que se haya aprobado la Ley de Yunteros invocando unos principios cristianos. A ESTE PASE NOS HAREMOS CISMATICOS". LAMAMIE DE CLAIRAC

¿Quiere frutas?

Pues pida frutales

Con el fin de incrementar el cultivo de los árboles frutales que son fuente de salud y de riqueza por el gran número de beneficios que nos reportan, Divulgación Agrícola, calle de Buenaventura Muñoz 5 (antes Pallares) Barcelona, pone en conocimiento de los interesados en el amor hacia tan útiles elementos de la naturaleza que les serán facilitados toda clase de árboles frutales, naranjos, limoneros, parras, pinos etc.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente VENTA EN FARMACIAS

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona. TELEFONO 75578

Casa REPARAZ

Los mejores calzados. Melva, 1

DESDE EL BAZTAN

Situación de "La Protectora Baztanesa"

La meritoria entidad mutualista

En atenta y amable carta me ruega mi joven y simpático amigo Fermín Barnó, secretario de la Sociedad de Socorros Mutuos "La Protectora Baztanesa" envíe a LA VOZ DE NAVARRA el estado de cuentas de dicha Sociedad, que adjunto a lo cual accedo con gran satisfacción.

Los fines que esta benemérita entidad persigue son realmente protectores. La desgracia cierra amenuzo sus alas sinistras sobre los hombros y previsión humana es guarecerse contra ella por medio de una asociación, no solamente de los necesitados, de aquellos que les es necesario ganar con su trabajo un jornal para el día a día, sino también de cuantos siendo pudientes, sienten afecciones genéricas a consecuencia de impulsivas llamadas de la de los blancos e inmaculadas cendales, la virtud más excelsa: la Caridad.

El obrero se asocia porque siente necesidad de asociarse, para así mejor prevenirse contra la desgracia, pero es lícito ni moral que el favorecido por la fortuna abandone al necesitado, al obrero, al que por razón de su trabajo ronda o amenaza amonudo la desgracia a sus propios medios de defensa?

Ayudemos, pues, a estas asociaciones de protección, a nuestros trabajadores, La Caridad verdaderamente cristiana a ello nos obliga. ¿Qué son unas pocas pesetas mensuales comparadas con el bien que se realiza? Y ¡qué falta hace!

El siguiente estado de cuentas que "La Protectora Baztanesa" presenta demuestra bien claramente la gran obra que realiza.

Un protector LA "PROTECTORA BAZTANESA" Socorros Mutuos. - Elizondo. Relación de los ingresos y pagos realizados desde 1.º de Julio al 31 de Diciembre de 1935:

Ingresos	Pesetas
Saldo del semestre anterior	3,725,8
Recobrado por 992 recibos, semestre	2,579,2
Recobrado por 18 media cuota	25,2
Idem 13 recibos mes anterior	33,8
Idem cuotas entrada	15,0
Donativo de don Javier Viguria	140,0
Intereses del Banco Vizcaya	102,7
Total	6,621,35
Gastos	Pesetas
Abonado por socorros	1,628,0
Idem al señor Médico	599,0
Idem por cobranza de recibos	101,8
Idem 3 recibos de bajas por ausencia	7,80
Idem Factura señor Quintana	70,00
Idem señor Secretario	125,00
Idem 2 recibos pendientes de cobro	5,20
Devolución de las cuotas de ingreso a los señores don Fedro Ccoez de Almandoz y don Ignacio Berasategui de Garzain	10,00
Saldo en CAJA	4,163,55
Tot al	6,621,35
Socios que han percibido correo en el semestre	
	Pesetas
Don Miguel Escudero. - Irurita	24,00
Don José I. Olondriz-Elizondo	32,00
Don Jnan Inda. - Irurita	72,00
Don B. Vergara. - Elizondo	44,00
Don Félix Irabaz. - Idem	16,00
Don Elias Viguera. - Idem	20,00
Don José Adin. - Idem	36,00
Don Francisco Cebotorena (a cuenta). - Almandoz	209,00
Idem idem (liquidación de 900)	164,00
Don Carlos Polo. - Elizondo	102,00
Don Francisco Amorena. - Idem	36,00
Don Romualdo Vallejo. - Sumbilla	32,00
Don Juan Ormarte. - Elizondo	12,00
Don José Ródenas. - Irurita	48,00
Don Nicanor Goyeneche. - Elizondo	18,00
Don Miguel Hernandez. - Arizcun	48,00
Doña María Urdanabia. - Garzain	104,00
Don José García. - Elizondo	20,00
Don Javier Viguria. - Idem	140,00
Doña Facunda Echaudi. - Elizondo	36,00

Trabajadores baztaneses Se os llama la atención, tenéis en la Sociedad "La Protectora Baztanesa", de socorros mutuos, con residencia en Elizondo, esta benemérita entidad que está cumpliendo el pte de la letra con una misión tan noble como humana, de socorrer con subsidios de 6 pesetas en caso de enfermedad y guardar cama y 4 pesetas en caso de poder levantarse por recomendación facultativa. Al presentar el balance de la situación de esta sociedad correspondiente al segundo semestre del año 1935, que remos os fijéis con el máximo interés de la suma respetable de pesetas que ha repartido en un plazo tan breve de años como lleva funcionando. No alcanza a 0,10 pesetas por día lo que se paga y tenéis derecho a 200 días de socorro durante el período de 365 días dentro de cada año. ASOCIADOS TODOS POR IGUAL: a procurar que cada uno de nosotros spotemos dentro del término del Valle de Baztan, por lo menos durante el año 1936 un asociado, con lo cual logramos como mayor incremento nuestra muy querida y amada sociedad. Elizondo 20 de enero de 1936. El Presidente, JOSE ARREGUI. El Secretario, FERMIN BARNO.



ATENCION VICULTORES alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, Calderas para cocer panes, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a MATTHS GRUBER APARTADO N.º 185 - BILBAO Depositarios para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA Telefono 2347 Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

F. Salaverri
ORTOPEDICO DE LA CLINICA
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO. - PLAZUELA DE SAN JOSE, 2
Estará en Pamplona el día 3 de Febrero en el Hotel la Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, y recibirá a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la
Clinica Ortopédica de Bilbao
EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

Exija Ud siempre la Lejia Conejo
sin destapar, con su correspondiente cápsula y precinto
Distribuidores en Pamplona: Arcañaz Hermanos, Juan Varela, Mayor, 16 Mayor, 50
Sanitas Lopez, Mayor, 12 Blanca de Navarra, 7

Aceros, Hierros, Carbones
Ferretería Bombas Talleres de construcción Motores
"Otto Deutz", Maquinaria de panadería
Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
Marrodán y Rezola, S. L. - Apartado, 2 - Logroño

Clinica Operatoria de S. Francisco Javier
Para el estudio clínico y tratamiento médico y quirúrgico, de las enfermedades del Estómago, Hígado, Intestinos y HERNIAS.
Director: I. ABAYEN
con la cooperación de otros especialistas. - Rayos X. Diatermia. - Atendida por la Comunidad de la Esperanza.
Servicio médico permanente
Colonia Argaray. Carretera de Villava. teléfono 2212.



ADMINISTRACION NAVARRA

El reglamento del impuesto de transportes

Será aplicado a rajatabla desde el diez del corriente

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excmo. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Vista una petición formulada por diversas Empresas de servicio público de Transporte de viajeros contra el Reglamento regulando la exacción del Impuesto de Transportes, aprobado por esta Diputación, en sesión de 13 de Diciembre último, se acordó desestimar la petición de las Empresas de automóviles, solicitando la anulación del Reglamento citado, y que, a partir del día 10 de Febrero próximo, se exigirá rigurosamente el cumplimiento de sus preceptos, en cuanto al uso de los billetes oficiales, imponiéndose las sanciones reglamentarias a las Empresas que expendan billetes que no sean los oficiales.

Acordando adquirir 100 ejemplares del texto contenido en el discurso pronunciado por don Eladio Esparza, el 13 de Abril del año último, sobre el fuero de Navarra.

Autorizando a la Veintena de Cortes, para enajenar, mediante subasta, una finca procedente de embargo y que no pudo ser vendida.

Autorizando al Concejo de Gastiain, para enajenar una casa sita en el pueblo de Galbarra, que procedente de un embargo, le fué adjudicada.

Declarando que no procede a la Diputación conocer de las incidencias suscitadas entre la Veintena de Abárzuza y el Sindicato de Iniciativas de Estrella, en orden a las estipulaciones llevadas a cabo entre ambas partes, sobre cesión de determinados bienes del patrimonio municipal.

Aprobando el proyecto presentado por la Dirección de Agricultura, para la construcción de un Secadero para tabaco en los terrenos de la Granja Agrícola.

Visto un escrito del Ayuntamiento de Valtierra, solicitando se practique el estudio de las obras de encauzamiento del Aragón y Ebro, de varios pueblos de la ribera, y tenida en cuenta de que dicho problema afecta no sólo a un sector de las vías fluviales citadas, sino al recorrido total, se acordó comunicar a dicho Municipio que ya se ha interesado del Excmo. señor ministro de Obras Públicas, para que por la División Hidráulica del Ebro se realicen los estudios relativos a las obras a que se refieren.

Manifestando a la Quincena de Pettilla de Aragón, que no es posible concederle la subvención que interesa para hacer frente a la realización de obras municipales de imprescindible necesidad y urgencia, sin perjuicio de que en su día pudieran serle indemnizadas las obras que dice haber realizado en las Escuelas, si así lo solicitaba y procediese conforme a las condiciones determinadas en la Circular de esta Diputación de 5 de Noviembre último.

Carnet social

SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS

AGROPACION DE DEPENDIENTES Con arreglo al artículo 33 de nuestro Reglamento se convoca a Junta general anual para el martes día 4, a las ocho de la noche.

Rogamos a todos los lagunes puntuales a esta Agrupación su puntual asistencia.—EL PRESIDENTE. AGROPACION DE METALURGICOS —Se convoca a Junta general anual para el martes día 4, a las ocho de la noche.

Orden del día. Lectura del acta anterior. Aprobación de cuentas. Nomenclación de Junta Directiva. Encarecemos a todos los lagunes la más puntual asistencia.—EL PRESIDENTE. AGROPACION DE OFICIOS VARIOS

Por la presente se convoca a Junta general con arreglo al artículo 33 del Reglamento para el jueves, día 6, a las ocho de la noche, con arreglo al siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior, aprobación de cuentas, renovación de cargos de la Directiva y ruegos y preguntas. No duda esta Junta Directiva la asistencia de todos los agrupados.—EL PRESIDENTE.

AGROPACION DEL MUEBLE Esta Junta directiva ha acordado que la Junta general anual se celebre el viernes, día 7, a las ocho de la noche, en nuestro domicilio social.

La Junta ruega la asistencia a todos los solidarios pertenecientes a la Agrupación.—EL PRESIDENTE. AGROPACION DE PEONES

La Junta directiva ha acordado que la Junta general anual se celebre el miércoles día 12 en nuestro domicilio Iruñalde y Suit, a las ocho de la noche, con arreglo al siguiente orden del día.

Lectura del acta anterior, aprobación de cuentas, renovación de cargos y ruegos y preguntas. Esta Junta directiva no duda la asistencia de todos los solidarios pertenecientes al gremio de Peones.—EL PRESIDENTE.

AGROPACION DE CONSTRUCCION En sesión celebrada el día 30 por esta Junta Directiva se acordó celebrar con arreglo al artículo 33 del Reglamento la Junta general anual el jueves día 13, a las ocho de la noche en nuestro domicilio social.

El orden del día será el siguiente. Lectura del acta anterior, aprobación de cuentas, renovación de cargos y ruegos y preguntas. No dudamos la asistencia de todos los solidarios de la Agrupación.—EL PRESIDENTE.

El paro

Ayer no trabajaron en Pamplona 248 obreros

Por no tener en qué

Industrias Agrícolas y Forestales: Peones, 4. Industrias de la Alimentación. Panaderos, 4. Pequeña Metalurgia: Mecánicos, 3. Cerrajeros, 3. Torneros, 2. Ajustadores, 2. Forjadores, 2. Fundidores, 1. Hojalateros, 1. Herreros, 1. Material eléctrico y científico: Electricistas, 5. Industrias Químicas: Peones, 5. Industrias de la Confección: Albañiles, 1. Cantéres, 4. Carpinteros, 22. Pintores, 9. Peones, 288. Industrias de la Madera: Ebanistas, 2. Carpinteros, 4. Confección, Vestido y Tocado: Zapateros, 7. Cortadores, 1. Guarnicioneros, 1. Guarnecedores, 1. Peones, 5. Artes Gráficas y Prensa: Impresores, 5. Transportes Terrestres: Chóferes, 5. Comercio en General: Dependientes, 5. Banca, Seguros y Oficinas: Contables, 1. Escriturales, 2. Otras industrias y profesiones, 2. Total: 248. Pamplona 1 de Febrero de 1936.

Homenaje

Al señor Bengaray por "Los Amigos del Arte"

Se pone en conocimiento de los señores socios que, en Junta celebrada el día 16 del pasado mes de Enero, se acordó nombrar Presidente Honorario a don Ramón Bengaray en agradecimiento a la actividad y celo con que durante largos años presidió esta Directiva dando a nuestra Asociación el esplendor que disfruta en la actualidad.

Con motivo de la entrega del nombramiento se organiza una fiesta y se le ofrecerá un banquete popular en nuestros locales en fecha próxima que se dará a conocer oportunamente. La Directiva.

Donativos

Para el nuevo Seminario

XXIV relación de donativos entregados con destino al mobiliario del futuro Seminario.

Donativo	Pesetas
Ilmo. Sr. Obispo de Tarazona	1.000,00
M. I. Sr. Provisor de la diócesis de Tarazona	500,00
M. E.	500,00
Dña Carmen Sagiés	500,00
Don Jesús Sagiés	500,00
Una bienhechora de las MM.	
Dominicas de la E. y en su nombre	500,00
M. L. R. F. de la Parroquia de San Nicolás	500,00
Limosna U.	500,00
Una persona bienhechora de los FP. Salesianos	500,00
MM. Agustinas de Puente la Reina	100,00

En el Centro Mariano

Conferencia sobre el Greco

El próximo lunes día 3 de febrero disertará sobre el tema "Personalidad de Greco" en el salón de Actos de este Centro el culto doctor don Nicasio Albéniz. El acto comenzará a las siete y media y será ilustrado con proyecciones.

VIAJAR... SIN MAREARSE... con ONDOIBIL

Avícolas Excelsior

CAMINO ESQUIROZ.-PAMPLONA. Venta de huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Razas Leghorn Bca. Consulte precios. Nacimientos semanales. Venta de Incubadoras.

TEMAS SOCIALES

Cooperativismo

Todo pueblo culto es amante del Cooperativismo; cuanto más educación va adquiriendo un pueblo mayor es el avance del cooperativismo.

Nosotros, los vascos, vamos dando un gran avance al cooperativismo, pues son numerosas las cooperativas que existen en Euzkadi, y esto, lógicamente, nos demuestra que el pueblo vasco es un pueblo culto.

Yo quisiera hacer ver a todos los solidarios de Iruña la obra tan trascendental que va a ser la Cooperativa de consumo de nuestro txoko. Pues ya es un hecho su implantación, pues se cuenta con número suficiente para su apertura. Por ello a los que tienen intención de hacerse cooperativistas, se les indica que envíen sus boletines a la mayor brevedad. Con el Cooperativismo han de hacerse grandes obras sociales y culturales, conseguiremos buen peso y buena calidad y el consumir el género producido por nuestro suelo, por cuanto la Federación de Cooperativas mientras el género que necesita lo tenga en el país no lo traerá de fuera.

"En lo religioso, somos católicos; en lo social, cooperadores" CONDE RODEZNO

En las Cooperativas de Producción lo que se consigue es el emplear en la fabricación los productos de los cooperativistas. Ejemplo: una cooperativa de producción de conservas en los campos de la ribera, podía fabricar las conservas que consuman las cooperativas de consumo de Euzkadi; así mismo otras cooperativas de harina podían fabricar la harina necesaria y los pensos necesarios; en cambio una Cooperativa de Producción Industrial podía construir las maquinarias y efectos necesarios que se necesitaran para la industria y la agricultura; lo mismo podía suceder en los demás ramos de la fabricación.

Todos estos cambios de cooperativa, es ya hora que se implanten pues Euzkadi está en condiciones de llevar a la práctica.

Las cooperativas dentro de Solidaridad están construidas con arreglo a la "Ley de Cooperativas", se constituyen con socios solidarios y un tanto por ciento de cooperativistas neutros, por lo tanto esperamos que todos los vascos que ven con simpatías nuestras cosas llenarán los boletines y se harán cooperativistas, advirtiéndoles a éstos que no tengan boletines que los pueden pedir a la Comisión pro Cooperativa de Consumo de Iruña.

El ideal cooperativista llega hasta el campo. El Cooperativismo desea hacer de cada casero un propietario; pero abandonando al propietario lo justo del valor de la finca que entregue a quien la cultiva, de esta manera y por medio del cooperativismo haremos uno de los postulados de Solidaridad; el de hacer propietario a todo aquel labrador de la tierra que labora. También el Cooperativismo procurará terminar en todas las ramas de la industria.

ria con la lucha del capital y trabajo, pues en las Cooperativas de producción todos aportarán sus energías físicas y serán al propio tiempo socios capitalistas.

El gran economista Monseñor Bouché demostró en el año 1830 de una manera práctica, que los trabajadores por medio del cooperativismo podían conseguir grandes mejoras económicas, y por lo tanto grandes beneficios para la clase humilde, pues decía muy bien que las cooperativas consiguen el abaratamiento de los artículos y exactitud en el peso y buena calidad, y los beneficios alcanzan por medio del cooperativismo a los que lo son y al pueblo en general.

Las cooperativas no arraigarán en Navarra hasta que nuestras mujeres se persuadan de que estos organismos dentro de Solidaridad reportan a las familias en el orden económico y en el moral grandes ventajas. La mujer del hogar solidario debe ser la primera que sea cooperativista, mirando por sus propios intereses.

La actividad cooperativista nos ha hecho tropezar con solidarios algo pesimistas sobre el triunfo del cooperativismo o de su vida próspera, y a estos les diremos que todavía no se ha dado el caso que haya fracasado ninguna cooperativa controlada por Solidaridad, todo lo contrario, pues todos llevan una vida próspera, todo esto con nuestro propio esfuerzo de amor al cooperativismo.

El Cooperativismo también influye en el patriotismo; pueblo cooperativista abraza el patriotismo, y si a Navarra queremos traerla al amor patrio, tiene que ser por el cooperativismo, al menos así se nos ha demostrado a los que recorramos las distintas zonas de Navarra, y yo discrepo de los que piensan que primero patriotismo y después cooperativismo. Así que yo digo a los patriotas: en Navarra del Cooperativismo al Patriotismo.

Solidaridad de Trabajadores Vascos ama al Cooperativismo por que ve en él un mejoramiento de toda la clase trabajadora económica social.

El Ferrovionario de Oñate

En los Gaztetxus

Romería vasca

Al igual que en días festivos anteriores, en la tarde de hoy se celebrará la acostumbrada romería vasca, dando comienzo a las diez en punto.

Como otros días, se encargarán de amenizarla los incansables txistularis Azketa, Larraz, Lecea y Sumalde.

Quienes ya se han acostumbrado a tan honesta como sana distracción podrán seguir hoy disfrutando de los grandes atractivos que en aquellos locales se encuentran a tal hora.

A. Velilla del Ricon

Del Hospital del Niño Jesús Especialista en niños Rayos X. Electricidad Médica. CONSULTA de 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de San Ignacio, 14, primer derecho. Teléfono, 1501

A los HERNIADOS

El conocido otopédico HERNIUS en Pamplona

Donde recibirá gustoso a los que deseen obtener el rápido alivio a sus dolencias con el famoso Super Compresor HERNIUS Automático (patentado) el más perfecto, científico y eficaz que existe y se conoce. HERNIUS gran resolutorio ideal, creado y para vencer las hernias más difíciles hasta su total desaparición triunfa siempre donde todo lo demás fracasa. No lleva tirantes ni tirantes bajo ninguna, no oprime, cómodo, ligero e invisible, permite los más rudos trabajos sin recordar jamás la herida (por antigua y voluminosa que sea) convirtiendo los enfermos en seres perfectos, robustos, sanos y optimistas como antes de herniarse.

Si quiere acabar rápidamente con los peligros de su hernia, visite con toda confianza al conocido otopédico en PAMPLONA el mes día 3 de Febrero en el Hotel La Perla, de 9 de la mañana a 2 de la tarde.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá gratis en TOLOSA el domingo día 2 de Febrero en el Hotel Cielo Grande. Casa Central, Gabinete Otopédico "HERNIUS", Rbla. Cataluña, 24. BARCELONA.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO

Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis

Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo ZARAGOZA

Segundo Arpide

ODONTOLOGO

Mercaderes, 9, segundo.

Teléfonos 2906 y 2905

Sí... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores.

San Nicolás, 2.-Plaza del Castillo, 25.

PARA SALDOS BIEA

Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

CALZADOS DE OCASION

motores Siemens

Los más conocidos

Folleín de "La Voz" Núm. 21

Blancos y Negros

(Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

(Continuación) la mejilla derecha. —Toma, retrechera! que se te glicava gloria, como a mí.

La moza se desató airada, y se puso de pie. Estaba roja, de ira más que de vergüenza, y se frotaba el carriljo con el delantal, gritando en castellano: —Pedazo de burro! Ojalá si te ertventarías ahora mismo!

Este incidente fué la señal de la bitoma. Salieron a relucir varios "artogorri" y otras tantas mozas fueron blanco de idénticos obsequios que la Josepantóni, aunque más gustosamente recibidos. Costó trabajo restablecer la calma, y pronto acertó a turbarla de nuevo la queña de la casa, que fué poniendo en el suelo una enorme cazuela de bacalao al "ajo arriero", una caldera de castañas cocidas y dos jarros de vino.

Los deshojadores saludaron respetuosamente y carñosamente, con el título de "andrea" a la recién venida, cuya cara y cuerpo mostraban muchas señales de haber excedido en hermosura a su hija, como si el tipo se hubiese embastecido al trocar las brisas marinas del valle de Oyarzun, por los recientes vientos de la alta meseta borundesa, circundada de nevadas sierras.

Del rincón donde estuvo trabajando sin chistar salió un rapazueto, con la ropa hecha girones. Era Martinico el jorobado.

Se acercó a la "andrea" y tendió la mano. —Paara la abueela, que no pueeden recibidos. Costó trabajo restablecer la calma, y pronto acertó a turbarla de nuevo la queña de la casa, que fué poniendo en el suelo una enorme cazuela de bacalao al "ajo arriero", una caldera de castañas cocidas y dos jarros de vino.

Los deshojadores saludaron respetuosamente y carñosamente, con el título de "andrea" a la recién venida, cuya cara y cuerpo mostraban muchas señales de haber excedido en hermosura a su hija, como si el tipo se hubiese embastecido al trocar las brisas marinas del valle de Oyarzun, por los recientes vientos de la alta meseta borundesa, circundada de nevadas sierras.

Del rincón donde estuvo trabajando sin chistar salió un rapazueto, con la ropa hecha girones. Era Martinico el jorobado.

—Vaya una afición a la cartilla! La palabra escuela te hace llorar. Otra cosa sería si se tratase de ir a robar fruta.

Cierta expresión de reproche se pintó en la triste mirada del jorobado. Metió la mano en el bolsillo izquierdo, y después de rebuscar, sacó una anilla de cortina. La enseñó, y a la vez que pateaba con sus pies deformes, decía: —Tataaambien mañana moce pegará.

—Ah! hablaste bascuense? Podré-cillo! Dices que el maestro tiene la mano muy dura. Toma, toma, chiquito, para tu abuela.

Y la "andrea" le dió dos "perros grandes". —Esto para tí.

—Y le dió un puñado de castañas y un zoquete de pan con dos trozos de bacalao.

—Gracias, Dios sea loo paagará. Martinico salió del desván dando saltos grotescos de alegría.

—Todas las semanas le cae el anillo, según dices, y el maestro lo balda a trompazos,—dijo José Martín. —Yo, si fuera él,—añadió otro de los deshojadores,—no me arrimaría a la escuela. Para lo que le ha de servir! Los que manejan las layas, no podemos coger la pluma; aquella cosa tan "simple" se nos escapa de los dedos.

ración de familia pobre. Pues no es pequeña su tema de que todos los pequeños acudan! Dices que le ha metido esas ideas el Americano, para que los chicos del pueblo salgan listos.

—Sí, sí; ya encontrarán de comer dentro de los tinteros. Josepantóni llenó un vaso de vino y se lo presentó a Fralfe.

—Lo prometido es deuda. El viejo tomó el vaso, lo levantó en alto y comenzó a imitar las carantofas y carillas que las madres hacen a sus hijos. Enseguida marcó un paso de baile, muy solemne y pausado, y con voz gangosa, cantó:

Edari maitagarria, Tristearren alegría, Dezu alaitzen begia, Kentzen melankonia; Mutuba ipintzer kantari Eta errena dantzari".

La tonada monótona, a modo de canción mecedora, de una parte, y la cara alegre del veje con sus ojos encandilados y el apasionamiento que ponía en el acento de las palabras, de otra, formaban cómico contraste. Pero pocos lo celebraron, que ya el preferente cuidado consistía en sacar, si podía, de la humeante cazuela, trozos de bacalao y extenderlos sobre rebanadas de pan. Los vasos de vino sababan de mano en mano, haciéndose las mozas de rogar, pero aceptando, al cabo, todos los envites e industriando los mozos en beberlos a pares. —Erase los gestos soliendo, los entu-

sismos desbordando y los cánticos menudeando. Al "frintzi" contestaba el brinco, al pelliczo la risotada.

Aunque sin dejar de ser gangosa, la voz de Fralfe fué adquiriendo sonoridad. Cada trago de vino acrecía su volumen. Remozado ya, mostraban sus movimientos la agilidad propia del baeo. De cuando en cuando comía baeo, moviendo desahogadoamente sus mandíbulas desamuebladas, con dilataciones y contracciones de la cara tan extremosas, que ora la barba bajaba hasta el pecho, ora subía hasta la nariz. Después se limpiaba la grasa de los labios con el revés de la mano y estraba, a retazos, su canción:

Todo lo sana, guztia Ardo ona daukan zagia." Entre estrofa y estrofa, en prosa vil, pero pintoresca, desarrollaba su apología del vino; padre de sus ochenta y seis años, nervio de sus brincos, espíritu de su salud, tamboril de su alegría, genitor de sus innumerables hijos y nietos. Ah! qué caminatas las suyas cuando era arriero y transmataba los puertos sin temer a las ventiscas del invierno ni a las borascas del lunático marzo. Sus palabras retrataban otras escenas, a medida que salía de la madeja el hilo de los recuerdos; los descansos en las ventanas las llamas del hogar, la cara jovial de la moza mesonera, la ceñida frente de las montañas nevadas, objeto de burla desde las humosas cocinas, el vaso de vino caliente espolvoreado con

canela, la copa de anís del escucha al tafirse con los gristenos fulgores del amanecer las más altas cumbres, la canilla abierta en las cubas de las bodegas liberales entradas a saco. Atraído al camino de los recuerdos guerreros, cogió un palo de escoba y explicó detalladamente el modo de llevar el paso, el ejercicio completo del fusil, las evoluciones de compañía y batallón, y dió cargas y cargas a la bayoneta, y se desplazo en guerrilla y marchó en columna cerrada y se retiró a las trincheras, e hizo fuego de fusil y cañón, y tocó la corneta, redobló el tambor, y grito ¡Viva Carlos VI! y enterró, llorando a Zumalacarréguil; todo ello con mímica tan viva, con gestos y actitudes tan grotescas y con seriedad tan absoluta, que los espectadores se cansaban de reír. Por último, se abalanzó al montón de hojias, escarbó y sacó el silbo y el tamboril; colgóse éste del cuello y arrojó aquél a los labios, y comenzó a dar vueltas por el desván a paso de caracol.

Las notas, chillonas y estridentes, marcaban compás de zortziko. La melodía, tierna, melancólica, apasionada a ratos, sostenida por los sordos golpes del parche, desarrollaba su ritmo quebradizo, y desigual, como el del torrente que cae al valle saltando de roca en roca. Mozos y mozas se pusieron a bailar sin tocarse, siquiera, la punta de los dedos; un polvo espeso y acre, picazón para las gargantas y

lagrimeo para los ojos, se extendió como una niebla, velando más y más el mortecino fulgor de los faroles; la tarima retumbó bajo los carilles pies con estrépito de trueno.

Mugía el viento fuera, oponiendo a los gritos de las parejas sus ululantes clamores; la sierra envolvía el rumoroso plañido de los bosques y la tempestad boreal lapidaba tejas, chimeneas, ventanas, puertas y paredes con brutales puñados de granizo.

VII LA FLECHA EN EL BLANCO Y EL ARCO ROTO Con los pies arrimados a los tizones de la chimenea y muellemente repantigado en acolchada butaca, D. Ignacio Ostiz, fumando un aromático tabaco, se entretenía en hojear el imprescindible tomo del Aleubilla. De cuando en cuando miraba al reloj de sobremesa. Sonaron pasos en la antecámara, y entró don Juan Miguel Osambela, provisto de capa, bufanda escocesa, cartera de viaje, paraguas y bastón llevaba los pantalones remangados y los borcuéguis amarillos con suelas de dos dedos de espesor, cubiertos de barro arcilloso; todo un viajero de pueblo, montañés y huracán.

Los dos amigos se apretaron las diestras con visible contentamiento. La amistad añeja, procedía de la época...

(Continuará)